

MÁJUS 31.–JÚNIUS 3.  
A BUDAI SKÁLA MELLETT

IV. ÚJBUDAI  
ÜNNEPI  
KÖNYVHÉT

CIKKÜNK A 13. OLDALON

### A kapus

Gergely István, a Domino-BHSE immár ötszörös bajnok vízilabdázója, olimpiai bajnok Szlovákiában született, ma Újbudán él.

interjúnk a 16. oldalon



### Testületi vita

A testületi ülés oktatási koncepcióról szóló vitája maraton, közel három és fél óras szócsatába torkollott.

tudósításunk a 2. és 5. oldalon

Igen

Nem

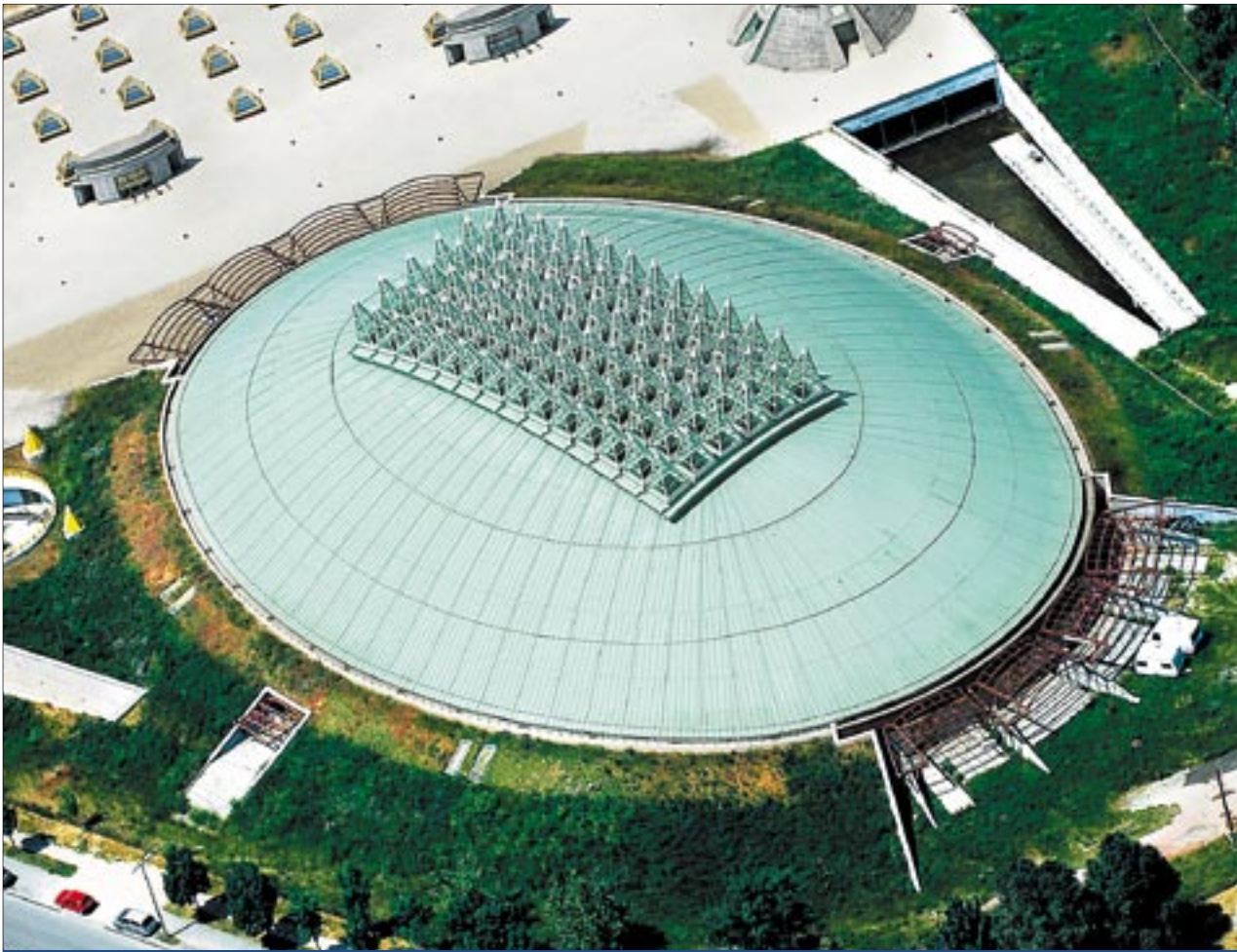
Tartózkodott

Nem szavazott

### Fókusz: Utazás

Jön az utazási szezon. Melléketünkben néhány hasznos tanáccsal, kedvcsinálóval próbálunk segíteni a döntésben.

összeállításunk a 7–9. oldalon



## Konferencia-központ lesz a Tüskecsarnokból?

Nem sportcsarnok, hanem konferencia-központ lesz az évek óta üresen álló, félkész Tüskecsarnokból – döntött a kormány. Így Újbudán, az egyetemvárosban álló épületben lesz hazánk legnagyobb konferencia-központja, ahol egyszerre több mint négyezer embert tudnak majd fogadni. A szükséges átalakításokat és az épület befejezését egy pályázaton kiválasztott magáncég végzi majd a saját költségén, cserébe 25 évig ő üzemeltetheti majd a létesítményt. Újbuda Önkormányzata és a főváros vezetése támogatja a döntést.

A tetején levő csúcsos ablakok miatt Tüskének elnevezett csarnokot még 1994-ben kezdte el építeni az állam, eredetileg a környékbeli egyetemeknek sportcsarnokként. A nagycsarnok mellett edzőtermek, öltözők, a testnevelés tanszék irodái és

egy mélygarázs lett volna az épületben. Az építésre szánt anyagiak azonban elfogytak, így a félkész épület 1998 óta üresen, torzóként állt a területen, őrzése több százmillió forintba került.

A most elfogadott javaslat szerint átalakításával az épület hazánk legnagyobb konferencia-központjává válik. Egy ilyen épületre már évek óta nagy szükség lenne. A főváros ugyanis a konferenciák keresett helyszíne, több szálloda állt már át a konferenciaturizmusra. Igazán nagy tanácskozást ugyanakkor nem lehet tartani, mivel nincs megfelelő helyszín. A Gesztenyés kertnél levő Budapest Kongresszusi Központ befogadóképessége ugyanis nem elegendő. Korábban már volt arról szó, hogy a pesti oldalon, az új Nemzeti Színház mellett építenek fel egy konferencia-központot, ám ez csak terv maradt.

A Tüskecsarnokot egy magáncég fog-

ja befejezni, akinek a szükséges pénz is hoznia kell. Cserébe viszont 25 évig üzemeltetheti majd a létesítményt, amiből komoly bevétele származhat. Az is elképzelhető, hogy az összeg 25 százalékát uniós forrásból finanszírozzák majd.

A kormány elképzelése szerint – amelyet egy jó nevű tanácsadó cég tanulmányára alapoznak – az új konferencia-központ építésével akár 2-3 ezer új munkahely is létrejöhet.

A beruházást koordináló Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium, valamint az egyetemek között folynak a tárgyalások arról, hogy az eredeti tervek szerinti sportcsarnok használata helyett az egyetemek milyen formában profitálhatnak a beruházásból. Azt egyelőre nem tudni, hogy épül-e másik sportcsarnok az egyetemek közelében a Tüske helyett.

(gp)



## Elképesztő!

Sörösdobozok, műanyag flakonok, döglött halak és haldokló élővilág – ma ilyen és ehhez hasonló szavak jutnak eszünkbe, ha a Fenekeletől körüli sétálunk. Nem csoda – hiszen ezt látjuk. Vajon mikor jut el a társadalom kultúrája arra a szintre, hogy szégyen lesz a szemét eldobása és a természet megkárosítása? De ha már megtörtént, most miért nem teszünk a szörnyű végeredmény ellen? Ki a felelős? Keressük...

## A Karolina út és a Hegyalja út egy részét is felújítják idén

Eddig csak az volt biztos, hogy nyáron a főváros felújítja a Nagyszőlős utcát, mostanra kiderült, hogy két másik kerületi útszakaszt is rendbe tesznek. A Karolina úton a Nagyszőlős utca és a Villányi út között, a Hegyalja úton pedig az Avar utca és a BAH-csomópont közti rövid szakaszon cserélik ki a közműveket és terítnek le új aszfalt-réteget. A munkákat 32 másik rész-szel együtt egy cég végzi – a Fővárosi Önkormányzat tájékoztatása szerint – 46 százalékkal olcsóbban, mint azt tervezték.

Az eredeti, hároméves útfelújítási program szerint az idén folytatni kellene a Fehérvári út rekonstrukcióját is, erről azonban még nem született döntés a fővárosnál. Az utolsó tendert ugyanis csak akkor írja ki az önkormányzat, amikor már látja, hogy mennyi pénze maradt az első két útfelújítási pályázat után, és ehhez mennyit tesz még hozzá a kormány.

(gp)

## Nyílt levél

Dr. Beck Györgyhez,  
a Vodafone Magyarország vezérigazgatójához

Miután az alábbi témában az elmúlt években számos levélváltás történt a Vodafone és Újbuda önkormányzata között, melyek semmilyen eredményre nem vezettek, elhatároztam, hogy a levelezés szokatlan formáját választom. Tudom, Ön nem olyan régen van a Vodafone élén, ezért kérem, tekintse leveletem egyben figyelemfelhívásnak, jobbító szándékúnak.

Közel egy évtizede épült engedély nélkül egy adótorony a kelenvölgyi Bazsalikom utcában. Jogerős határozatok, ígéretek, határidő-módosítások sokasága után idén tavaszra sikerült elérni, hogy végre elbontsák az építményt. Majd néhány nap múlva megdöbbenve tapasztaltuk, hogy az adótoronyt újra felállították. Nyilván annak tudatában, hogy ilyenkor a törvények szerint a régi ügy lezárul, az új építéssel új ügy kezdődik.

Tették mindezt annak ellenére, hogy évek óta egyeztetünk, tárgyalunk az engedély nélkül épített torony elbontásáról, új helyszín kijelöléséről. Ez a cselekedet elképzelhetetlen arroganciára vall. Úgy vélem, még egy világcég sem állhat a törvények felett. Különösen nem tekintheti semmisnek a hatóságokat, a törvényeket és az ott lakókat egy olyan cég, amelynek forgalma, nyeresége az emberek bizalmán, fogyasztásán alapul. Polgármesterként határozott fellépést ígerek az ellen, hogy egy világcég visszaélve a gazdasági előnyével és vélt erejével, semmibe vegye a helyi jogszabályokat, és engedély nélkül építkezzen.

Itt nem csupán egy gazdasági-igazgatási jogvitáról van szó. Úgy hiszem, vezetőként Ön sem csupán üzleti döntéseket hoz, hanem vállalatának magatartásán keresztül etikai, illetve személyes erkölcsi mintákat is mutat. Vajon miféle etikát, erkölcsiséget sugároz ez a zugüggyvédi mentalitással megvalósított, arcpirítóan cinikus lépés? Hogyan egyeztethető ez össze az Önök cége által hangoztatott társadalmi felelősségvállalás alapelveivel? Talán ezt értik a Vodafone anyavállalatának vezetői egy világcég számára kötelező etikus és törvényekkel összhangban folytató magatartás alatt?

Biztos vagyok abban, hogy az Ön jó szándékához nem fér kétség, és az is érthető, ha ebben az új feladatkörben még nem tudott minden témában tájékozódni. Ám a helyi közvélemény nevében mint a közösség választott vezetője, Újbuda polgármestere, parlamenti képviselője ki kell állnom, és fel kell szólítanom az érintett cég vezetőit: hagyjanak fel a törvénytelen építkezéssel, és keressenek a toronyuknak olyan helyet, amely a jogszabályoknak megfelelő.

Tisztában vagyok azzal, hogy a 21. században szűkség van olyan technikai berendezésekre, amelyek nem mindig szimpatikusak nekünk. Így kellenek adótoronyok is, mert mára az életünk elképzelhetetlen a mobiltelefon nélkül. Szükségünk van azokra a cégekre is, amelyek ezeket a szolgáltatásokat nyújtják. De nincs szükségünk vállalati arroganciára, egy kis közösség véleményét semmibe vevő magatartásra. Magyarországnak arra van szüksége, hogy Önök jó színvonalú szolgáltatásokat nyújtsanak, és ezzel természetesen tisztességes nyereséget érjenek el. De mindezt úgy, hogy közben betartják a törvényeinket és az üzleti élet etikai szabályait. Erre kérem Önöket. És arra kérem Önt, hogy – mint a magyarországi informatikai élet egyik legelismertebb szakértője és vezetője – tegyen meg mindent annak érdekében, hogy munkatársai, valamint beosztottai ugyanezt tegyék.

Üdvözléssel:

Molnár Gyula, Újbuda polgármestere



további kapcsolódó anyagaink a 3. oldalon

Ablakcsere: kétszer ad, ki gyorsan ad?

## Gyanúsan olcsó ajánlatok

A legtöbb panellakás ablakaival sok a probléma: előregedett nyílászárók, rossz hőszigetelés. Az esetek többségében már nem is lehet mást tenni, mint kicserélni az egészet, tokkal, vonóval – illetve erkélyajtóval, műanyag panellel, mindennel együtt. Vállalkozó is akad, nem egy, aki elvégzi ezeket a munkálatokat, de kérdés, hogyan. Néhány lakótelepen elretentő példákat láttunk.

Szokása bizonyos vállalkozóknak, hogy a postaládákba szórják be reklámcéduláikat, vagy egyenesen becsöngetnek a potenciális kuncsaftokhoz. Bevett módszer, hogy tolatkodó módon bemennek, főleg idősebb emberek lakásába, és azzal a kecsegtető ajánlattal, hogy ha azonnal aláírják a szerződést, kiemelkedő kedvezményt adnak, ráerőltetik szolgáltatásukat a lakókra.

Az eredmény pedig legtöbbször sok tekintetben elmarad az elvárhatótól. Van-

nak olyan lakások, ahol az elvégzett kon-tármunka után az ablakkeret és a betonfal között több centi széles rés éktelenkedik, szigetelő purhabot csak nyomokban találunk, a küszöb a padló felett lóg, a radiátort pedig csavarral rögzítették arra az elemre, amelyre a gyártó utasítása szerint szigorúan tilos...

Kivel szerződünk? Csakis olyan vállalkozót bízunk meg, aki nem követel azonnali döntést, aki komplett listákkal, katalógusokkal érkezik, aki felméri a jelenlegi állapotot, mielőtt árat mondana, és nem hivatkozik különleges akciókra vagy egyéb, nem létező állami támogatásra (ez már megszűnt a panellakások esetében, de korábban is csak a megrendelő kérelmez-hette). A korrekt cégek előzetesen pontos felvilágosítást adnak a munka menetéről, és gondolkodási időt is hagynak, tudva azt, hogy ilyen nagyságrendű összegnél jól meg kell fontolni elhatározásunkat.

- rózsá -





#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–16.00-ig  
Péntek: 08.00–12.00-ig

#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFELFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig  
Kedd: 08.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–18.00-ig  
Csütörtök: 08.00–18.00-ig  
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15–19, kedden 9–13, szerdán 14–18, csütörtökön 14–18, pénteken 9–13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778.

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13–17, kedden 8–11, szerdán 13–17, csütörtökön 11–12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770.  
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8–12, kedden 14–17, szerdán 8–12, csütörtökön 13–16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583.

#### BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30–16, pénteken 8.30–13 óráig. Tel.: 371-1324.

#### BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30–16, kedden 8.30–18, pénteken 8.30–13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233.

#### ÚJBUDAI POLGÁRŐR CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. Tel: 209-3478.

#### IFJÚSÁGI TANÁCSADÓ IRODA

Bántalmazott, erőszak áldozatává vált, krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefon éjszaka, valamint a hétvégi, illetve ünnepnapokon. Tel.: 06/30/459-5090.

#### Fogadóórák, programok

**DEÁK ANDRÁS** Szentimreváros képviselője (KDNP) minden hónap első keddjén 15–17 óráig tartja fogadóóráját az Éghajlat Könyves Kávézóban (Karinthy Frigyes út 9.). Hivatali akadályoztatása esetén közvetlen munkatársa, Téglásy Kristóf (06/20/261-8836) helyettesíti.

**FODOR VINCE (MDF)** alpolgármester. Képviselői fogadóóra: Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig a Gárdonyi Géza Általános Iskolában (Bartók Béla út 27.). Alpolgármesteri fogadóóra: minden hó harmadik hétfőjén 15–17 óráig a XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (Zsombolyai u. 5.) III. emelet 307-es tárgyalójában. Bejelentkezés az alpolgármesteri fogadóórára az általános igazgatási és tájékoztatás csoportnál személyesen, vagy telefonon a 372-4577 számon.

**DR. JÓZSA ISTVÁN** országgyűlési képviselő (MSZP, 17. választókerület) május 24-én 17 órakor a Kaptárkö u. 8. szám alatti helyiségben tartja fogadóóráját.

**LAKOS IMRE (SZDSZ)** alpolgármester. Alpolgármesteri fogadóóra: Minden hónap harmadik szerdáján 16–17 óráig Polgármesteri Hivatalban (Zsombolyai u. 5.). Erre bejelentkezés az általános igazgatási és tájékoztatási csoportnál személyesen, vagy a 372-4577-es telefonszámon lehet. Önkormányzati képviselői fogadóóra: minden hónap utolsó szerdáján 17 órakor az Albertfalvi Közösségi Házban.

A Gellérthegy megtelt

## A zöldek aggódnak a beépítés és a forgalomnövekedés miatt

**Találkozóra hívta a környezetvédelemmel foglalkozó civil szervezetek képviselőit Fodor Vince alpolgármester, hogy tájékoztatást kapjanak a gellérthegy területrendezési tervekről.**

A politikus – aki maga is az egyik zöldszervezet tagja – elmondta, hogy nagyon fontosnak tartja az ilyen jellegű találkozót, mert legyen szó bármilyen fejlesztésről, elsősorban mindig a lakosság véleményét kell figyelembe venni, a vállalkozók érdeke csak másodlagos.

A Fővárosi Önkormányzat megbízásából elkészült a Citadella és a Gellérthegy közpark szabályozási tervének programja. A terv elkészítését a kerület javaslata alapján a főváros határozta el, és a finanszírozást is vállalta. Kiemelt szempont a Citadella és környezete leromlott állapotának megszüntetése. *Schreffel János* kerületi főépítész közölte, bár az érin-

tett terület a XI. kerület része, jelentősége messze túlmutat azon, hiszen például a Budapestre érkező külföldi turisták 90 százaléka ellátogat ide.

A Fővárosi Önkormányzat közbeszerzési eljárással választotta ki azt a két vállalkozást (a Környezetterv Kft.-t és az M-Teampannon Kft.-t), amelyek közösen dolgozzák ki a fejlesztési terveket. Három tervezet készült, az egyik például a Citadella belső udvarára szánna szállodát, és akad olyan, mely alapján a Lódombon valósulna meg a szint alatti beépítés. Fodor Vince szerint különösen a több szórakozóhelyet is tartalmazó verzió váltott ki ellenérzést a civil szervezetek tagjaiból.

A Levegő Munkacsoportot képviselő *Schnier Mária* kijelentette: nem támogatják a forgalmat odavonzó létesítmények létrehozását. A Bikás Park Egyesület nevében *Klacsó Géza* azt mondta, semmiképpen nem tartják támogathatónak a

zöldfelületek beépítését, a Gellérthegy-véddő Egyesület részéről *Walko Zoltán* pedig azt emelte ki, hogy tekintettel az eddig is szabályozatlanul működő vendéglátó-ipari egység létre, fejlesztés címen nem akarnak építészeti bravúrokat látni a Citadella környékén.

A civilek hamarosan írásos véleményezést is küldenek az önkormányzatnak. Ezeket a testület figyelembe veszi majd a rendezési terv elfogadásánál, ígérte az alpolgármester. Fodor Vince hozzátette: azt, hogy milyen irányba induljon el a fejlesztés, a kerületi rendezési tervben kell először meghatározni, a fővárosnak pedig ezzel egyet kell érteni. Amíg ez nem történik meg, törvényesen semmilyen fejlesztés nem indulhat el a Gellérthegyen.

Fodor Vince a környezetkímélő megoldásokat támogatja, ahogy már korábban is fogalmazott, „a Gellérthegy megtelt”.

R. M.



### Elkészült az önkormányzat új épülete

Május 16-án hivatalosan is átadták az Újbudai Önkormányzat új épületét. A volt rendőrségi épület átalakításával egy helyre került a helyi közigazgatás összes szervezeti egysége. A Zsombolyai utcai új épületben a szociális és humánszolgáltatásokkal kapcsolatos ügyintézés kapott helyet. Köszöntőbeszédében dr. Filipz Andrea, kerületünk jegyzője kiemelte, hogy a fővárosi kerületek közül elsőként sikerült ilyen Önkormányzati negyedlet kialakítani, mely az ügyfeleknek és az itt dolgozóknak is könnyebbé és kényelmesebbé teszi az életét. Molnár Tibor, a beruházás vezetője megköszönte kollégái munkáját, akik országlánszt vállaltak abban, hogy a felújítás határidő előtt és a tervezett költségvetés alatt sikerült befejezni. Molnár Gyula polgármester hangsúlyozta, hogy míg mások beszélnek a közigazgatás korszerűsítéséről, addig Újbuda ezt csendben, halalkan megvalósította. Ezután a kerület lakói minden ügyes-bajos dolgukat egy helyen, kulturált körülmények között tudják elintézni.

3 óra 28 perc...

## Maratoni napirend a testületi ülésen

**Ennyi ideig tartott, az „Újbuda Önkormányzat nevelési-oktatási koncepciója és közoktatási intézkedési tervének jóváhagyása” címet viselő második napirendi pont vitája. Az előterjesztésben foglaltakat a testület elfogadta. Az előterjesztő, Bács Márton alpolgármester a szavazást követően nyilatkozott lapunknak.**

Az oktatásért felelős alpolgármester hangsúlyozta, hogy körültekintő munka eredményeként, jól előkészített döntés született, amelynek ugyan tagadhatatlanul vannak fájdalmas elemei, de összességében mérföldkő a kerület oktatásszervezésének szempontjából.

– Több újságnak, sajtóorgánumnak, mint ahogyan az Újbudának is, már nyilatkoztam, hogy a kerületi nevelési-oktatási koncepció ismertetése érdekében és a tanteszületkek álláspontjának megismerése végett valamennyi érintett intézményben jártam. Mindenhol elmondtam, hogy Újbudán, a kerületi önkormányzat, valamint a Fővárosi Önkormányzat iskolahálózatának átalakítása után 16 középiskola marad, amelyből 9 gimnázium. Természetesen nem a kerületi önkormányzat



Bács Márton

fenntartásában. Meggyőződésem azonban, hogy a kerületi gyermekek továbbtanulási lehetőségeit nem az határozza meg, hogy az oktatási intézmény kerületi, illetőleg fővárosi fenntartásban működik, hanem hogy Újbudának van-e elegendő

középfokú intézménye arra, hogy az érettségi megszerzésének lehetősége a kerületi gyerekek számára továbbra is biztosított legyen.

– Mint azt már több alkalommal nyilatkoztam: a kerületben 2600 középiskolai férőhelyet tart fenn a XI. Kerületi Önkormányzat, és ebből csupán 850 helyet töltenek be újbudai diákok.

– A középfokú oktatás megszervezése és fenntartása a Fővárosi Önkormányzat feladata, erre a pénz egy része is ott biztosított, mi erre forrásként csak az állami normatívát kapjuk, és ezt a saját bevételeinkből egészítjük ki, hogy fenn tudjuk tartani a 2600 középiskolai helyett is.

M. G.

### Közlemény

2007. május 9-én a Lakásgazdálkodási Osztály a Zsombolyai u. 4. szám 3. emeletére, az Oktatási és Kulturális Osztály a Zsombolyai u. 4. szám 4. emeletére költözik át. Az Osztályok faxszáma és telefonszámai változatlanok maradnak.

**MOLNÁR GYULA** országgyűlési képviselő (MSZP, 16. választókerület) május 31-én 17–18 óráig tart fogadóórárt az MSZP kerületi irodájában (Mérnök u. 40.).

**SCHNELLER DOMONKOS** önkormányzati képviselő (Fidesz) minden hónap 2. és 4. hétfőjén tartja fogadóóráját 16–17.30 óra között a Bethlen Gábor Általános Iskolában (Bartók Béla út 141.).

**KRAUSZ CSABA** önkormányzati képviselő (MSZP) május 31-én 17 órakor tartja fogadóóráját, a Bartók B. út 19. sz. alatti helyiségben (bejárat a Mészöly utcából).

**SZABÓ VILMOS** országgyűlési képviselő (MSZP) május 31-én 17 órakor tartja fogadóóráját, a Bartók B. út 19. sz. alatti helyiségben (bejárat a Mészöly utcából).

**AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI**  
Az MSZP választókerületi irodáinak nyitva tartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235; csütörtökön 16–18 óráig. Az MSZP kerületi irodája és a 16. választókerület választási irodája: 1119 Mérnök u. 40. Tel.: 204-2806, 204-2805; hétfőtől csütörtökig 10–17.30, pénteken 10–14 óráig. 17. választókerület: 1118 Kaptárkö u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16–19 óráig.

#### ADÓTANÁCSADÁS ÉS JOGSÉGÉLY

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes adó- és jogi tanácsadással áll az érdeklődők és rászorulóknak rendelkezésére június 6-án, szerdán 17 órától a Mérnök utca 40. sz. alatti székházban.

#### MSZP A NYELVTANULÓKÉRT

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes angol nyelvi klubjának következő foglalkozását június 5-én 16 órakor tartja a Mérnök utca 40.-ben.

#### NYITOTT HÁZ AZ EGÉSZSÉGÜNKÉRT

Az MSZP XI. kerületi Szervezete május 25-én 14–17 óráig egészségvédelmi délutánt rendez kerületi székházában (Mérnök utca 40.). Ingyenes szűrővizsgálatok, korszerű táplálkozási bemutató, ételkóstoló várja az érdeklődőket. 15.30-tól fórum: dr. László Imre, a Szent Imre Kórház főigazgató-főorvosa és Végh Ágnes, a Gyógyír Kht. ügyvezető igazgatója „A kerület egészségügyi ellátása a reform tükrében” címmel tartanak vitaindítót.

#### A FIDESZ PROGRAMJAI

Minden hónap harmadik szerdáján beszélgetés az elnökség, egy-egy választókerületi elnök, és Jankó István elnök részvételével.

Király Nóra, Sasad egyéni képviselője 2007. május 24-én, csütörtökön 18.00 órakor fórumot tart az Öveges József Gimnázium 12-es tantermében. Téma: Sasadliget Lakópark (volt Kinizsi Laktanya).

Állandó programok: minden kedden 15–17 óráig ingyenes jogi tanácsadást tart dr. Oláh András Sándor ügyvéd; a hónap első és utolsó szerdáján 15–17 óráig munkaügyi tanácsadás; minden hétfőn 14–16 óráig táplálkozási tanácsadás; minden hétfőn és szerdán angol kezdő (8–9 óráig) és haladó (9–10 óráig); Gyere Nagyi Klub minden hónap első csütörtökén 10 órától.

Szolgáltatások: ingyenes internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok, a Demokrata újság mellékleteként megjelenő DVTV DVD-jének megtekintési lehetősége. A programokról bővebb információ a 209-3439-es és a 06/20/471-4972-es számon kapható. A helyszín: XI., Budafoki út 9–11. Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 10–18-ig, péntek 11–17-ig.

#### LIBERÁLIS KLUB

**JÚNIUS 5-ÉN** az SZDSZ XI. kerületi irodájában (XI., Ecsed u. 13.) 18 órakor John Emese, a fővárosi SZDSZ frakcióvezetője tart beszámolót a Fővárosi Közgyűlés működéséről „Benne a sűrűjében...” címmel.

#### MDF-IDF HÍREK

Az MDF kerületi szervezetének irodája (XI., Bartók Béla út 61., bejárat a Fadrusz u. felől) minden hétköznap 15 és 19 óra között várja az érdeklődőket. Az Ifjúsági Demokrata Fórum helyi szervezete minden héten kedden 18 és 20 óra között fogadóórárt tart az MDF kerületi irodájában. Dr. Tóth László ügyvéd minden hónap első és harmadik hétfőjén 16 és 18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart a pártszékházban. Ugyanitt dr. Szabó Boglárka orvos április 24-én és május 15-én 16 órától ingyenes egészségügyi tanácsadást tart.



# ANTENNAHARCOK

EGY KIS ELŐTÖRTÉNET

**1999. május 3.:** a Nokia építési engedély iránti kérelemmel fordul az építési osztályhoz a Bazsalikom u. 37. szám alatti ingatlanra telepített rádiótechnikai bázisállomás ügyében.

**1999. október:** a lakossági bejelentésre megtartott helyszíni szemle nyomán az önkormányzat leállítja a munkálatokat.

**2000. március:** jogerőre emelkedik az első százezer forintos bírság, és az épített be is fizeti.

**2001. január:** jogerőre emelkedik az a határozat, melyben az építési osztály kötelezi az építőt az épület földeméhez rögzített antennatartó, valamint a hátsó homlokzat előtti pódiumra helyezett rádiótechnikai berendezés lebontására.

**2001. május:** az épített jelzi, hogy a bontási munkákat elvégezte.

**2002. augusztus:** a helyszíni szemle megállapítja, hogy a bontás nem volt teljes körű. Az építési osztály ismét százezer forintos bírságot szab ki.

**2003. február:** a Sugárbiológiai és Sugáregészségügyi Kutatóintézet – a helyszínen végzett sugárvédelmi mérés alapján

– megállapítja, hogy „a bázisállomás közéletben, az emberek tartózkodási helyén a lakosságra megengedett érték alatti sugárási értéket mértek, ezért a bázisállomásból eredő egészségkárosodással nem kell számolni”.

**2006. március:** a helyszíni szemlén a környező lakosok egy része aggodalmát fejezi ki a berendezés esetleges egészségkárosító hatása miatt.

**2006. május:** egyeztető tárgyalások kezdődnek az összes érintett fél részvételével az állomás áthelyezéséről.

**2007. március 31.:** lejár az állomás áthelyezésére kiszabott végső határidő.

**2007. április 2.:** a helyszíni szemle megállapítja, hogy az antennatartó és az antenna változatlanul fennáll, s üzemel a Bazsalikom utcában.

**2007. április 16.:** megtörténik a létesítmény bontása.

**2007. április 22.:** új antennatartó szerkezet (hat méternél alacsonyabb) és antenna (négy méternél alacsonyabb) épül.

**2007. május 2.:** az építési osztály bontási határozatot ad ki az új létesítményre.

## A szolgáltató szerint a létesítmény nem engedélyköteles

Lapunk megkereste a telefонтársaságot is, hogy megtudja, milyennek ítéli a helyzetet. A Vodafone válaszaiból kitűnik: a cég azért telepítette a bázisállomást a Bazsalikom utcába, hogy Újbuda területét is fedje 1800 MHz-es frekvenciával. A helyszín kiválasztásánál rádiós átviteltechnikai szempontok, valamint a hely domborzati viszonyai játszottak szerepet. A cég álláspontja szerint a bázisállomás nem volt építési engedélyköteles. A szolgáltató teljes mértékben megnyugtatónak tartja a Sugárbiológiai Intézet 2003-as állásfoglalását, és felhívták a figyelmünket, hogy honlapjukon bővebb tájékoztatást is adnak az érdeklődőknek a mobiltelefon-bázisállomás és az egészség témakörében.

A cég rámutat: noha keresett, a környéken nem talált más – műszaki szempontból megfelelő – helyszínt a bázisállomás számára, melyet végül is 2007 áprilisában elbontott. Hogy miért igényelt ez a folyamat hét évet? A cég válasza: „A folyamatos államigazgatási procedúrák elnyúlása miatt”. Április 22-én pedig azért telepítették a régi helyére az új bázisállomást, mert az előfizetőknek biztosítani kellett a szolgáltatást. Álláspontjuk szerint az önkormányzat az egyeztetések során nem tudott más magas épületet felajánlani vagy megnevezni a bázisállomás elhelyezésére. „Torony építésére sincs lehetőségünk, így nem volt mozgásterünk” – hangzik az indoklás. A szóban forgó családi házaz övezetben – egyéb magas építmény hiányában – amúgy is csak a környező családi házak jöhetnek volna szóba esetleges más helyszínként. Az új bázisállomás telepítése egyébként – a

### Sajátságos kommunikáció

Kérdéseinket írásban kellett eljuttatnunk a Vodafone PR-részlegére, s ugyanígy írásban, e-mailben kaptuk meg a feleletet. Személyes találkozó, személyes kérdésfeltevés tehát nem történt. A válaszok alapján összeállított cikket – melyet itt olvashatnak – vissza kellett küldelnünk a céghez, hogy ott még egyszer átolvassák, s ezt is jóváhagyják. A társaság képviselője ugyanakkor nem vállalta, hogy névvel és arccal szerepeljen az újságban, vagyis nem tették lehetővé, hogy Önök, olvasóink, pontosan tudhassák, kitől származnak a közölt információk.

helyszín kiválasztásától az állomás üzembe helyezésének pillanatáig – több tízmillió forintos tételt jelentett a cégnek.

Kérdésünkre, miszerint mit tennének, ha az önkormányzat bontási határozatot adna ki az új létesítményre is, ezt a feleletet kaptuk: „Véleményünk szerint a Bazsalikom utcai bázisállomás nem engedélyköteles, ezért a jog által biztosított eszközökkel próbálnánk fennmaradását elérni; természetesen továbbra is figyelembe véve a helyi szabályozást”. S hogy a társaság mit szól ahhoz, hogy az eljárás bírság felső összege időközben 1 millió forintra emelkedett? „Elfogadjuk a hatályos törvényeket, ha azokat jogszerűen is alkalmazzák.”

R. H.

Megbízható vállalkozások védjegye

## Pozitív visszajelzések

A lakosság egyre bizalmatlanabb a vállalkozásokkal szemben, ezért szeretne biztosra menni, és olyan vállalkozásokat megkeresni, amelyek valamilyen garanciával rendelkeznek arról, hogy munkájuk megfelelő minőségben, korrekt áron készül el.

A XI. kerületi Ipartestület Elnöksége ezt az erkölcsi garanciát kívánta megteremteni.



**Kiemelt szolgáltatóink:**

- DTP kiadványszerkesztés
- Fekete és színes digitális nyomtatás
- Teljes körű költészet
- Szkenelés, archiválás

Vállaljuk névjegyek, broszúrok, szórólapok, meghívók, prospektusok, körlevelek készítését, perszonalizált, számszámított kivitelben is.

**www.dunadigit.hu**

**Dunadigit Digitális Nyomda Kft.**  
1117 Budapest, Privát Kereskedelmi utca 18-34.  
Telefon: 371-1478 • E-mail: info@dunadigit.hu  
Nyitva tartás: hétfő-kedd 7-19



bizthatóságukat, akik elvégzett munkájá ellen semmilyen kifogás nem merül fel. Ez a védjegy vagy embléma az önkormányzat anyagi támogatásával készül el, és öntapadós matrica (kirakati megjelenítésre), valamint hordozható, igazolványszerű formában lett kibocsátva. Az első visszajelzések is azt bizonyítják, hogy a lakosság – mely az Újbuda újság, illetve a helyi televízió keresztül már tudomást szerzett a kezdeményezésről – kedvezően fogadta azt a lehetőséget, hogy ilyen vállalkozókat, vállalkozásokat találhat, akár az Ipartestület megkeresése útján is.

Reméljük, hogy a védjegy lehetősége új kapcsolati rendszert is jelent tagjaink részére, ezért is várjuk szeretettel a csatlakozni kívánó újabb vállalkozókat is. (Az embléma más érdekképviseleti szervezetek részére történő kiterjesztése csakis Ipartestületünk hozzájárulásával lehetséges!)

Az Ipartestület vezetősége  
Ipartestület címe: 1119 Budapest, Albert u. 15., tel.: 205-9434, gabor.tamas@bkik.hu

Kelenvölgy: Vihar az újra felállított antenna körül

## Tűrhetetlen, hogy egy multi packázzon velünk!

A Bazsalikom utcában található bázisállomás – melyet az egyik mobiltelefon-szolgáltató cég telepített oda – már jó ideje nyugtalanítja a környéken lakókat. Április közepén úgy tűnt, rendeződött az ügy. Két hétre rá azonban váratlan fordulat következett. A részletekről Simon Károly önkormányzati képviselő számol be lapunknak.



Simon Károly

nem volt ilyen jellegű létesítmény a környéken. Az állomás kivitelezője egyébként a Nokia volt, csak később került át a jelenlegi tulajdonosához, a Vodafone-hoz.

**Az önkormányzat nyolc évvel ezelőtt milyen állásponton helyezkedett az építés ügyében? Megadták rá az engedélyt?**

Nem, de ennél azért bonyolultabb a helyzet. Röviden összefoglalva: a Nokia '99 tavaszán olyan munkálatokra nyújtott be kérelmet, ami nem minősült engedélyköteles tevékenységnek, így az építési osztályunk akkor – előzetes állásfoglalásként – erről nyilatkozott. Majd októberben kiderült, hogy olyan munkát végeztek az ingatlanon, amelyre mégis csak engedélyt kellett volna kérniük. Az építési osztály leállította a kivitelezést, aztán 2000-ben kötelezte az építőt az antennatartó, valamint a hátsó homlokzat előtti pódiumon található rádiótechnikai eszköz lebontására. E határozat 2001 elején jogerőre emelkedet, és az építőt az év májusában jelezte: elvégezte a bontást.

**Ez alapján az ügynek hat évvel ezelőtt véget kellett volna érnie, nem?**

Csakugyan véget érhetett volna. A 2002 nyarán tartott helyszíni szemlén azonban kiderült: a bontás nem volt teljes körű. Az önkormányzat ezért a lehető legmagasabb összegű – pontosan százezer forintos – végrehajtási bírságot szabta ki az építőtőre, amelyet az be is fizetett. Az építési osztályunk egyébként az ügy során többször is kiszabta ezt a tételt. Azt ugyanis tudni kell, hogy mi – mint önkormányzat – kizárólag építési ügyekben vagyunk illetékesek, és ezen a fronton sincs más bevethető fegyverünk, mint a bírságolás.

**A bázisállomás mindeközben zavartalanul üzemelt. A lakók mit szóltak hozzá?**

Nyugtalanította, s mindmáig nyugtalanítja őket – köztük engem is, hiszen én is ott lakom –, hogy egy ilyen jellegű létesítmény található a szomszédságukban, egy családi házaz övezet közepén. Ez nagymértékben csökkentette a komfortérzetüket.

A Prizma kiemelt, védett foglalkoztató

## Megújult telephelyen

Befejeződött a beruházás az Újbuda Prizma Kht. Hamzsabégi úti telephelyén, így a Bogó utcából a 100 fős parkfenntartó részleg is átköltözhethet.

Fentős Zoltán igazgató elmondta, hogy így az a szerencsés helyzet alakulhatott ki, hogy most már a köztetési és a csomagolási részleggel együtt az összesen 200 munkatárs egy helyen tud dolgozni. A megújult telephely bemutatása adta az apropót arra, hogy meghívják Molnár Gyula polgármestert, Veresné Krajcár Izabella alpolgármestert és Balázs György (MSZP) önkormányzati képviselőt.

Molnár Gyula beszédében kiemelte, hogy miközben a parkfenntartó részleg egész évben becsületesen végzi munkáját, a kerület tavaszi nagytakarításában még ezen felül is teljesítenek. Ilyenkor nemcsak a prizmások, hanem az önkormányzati képviselők saját körzetükben a lakossággal összefogva együtt szépítik a kerületet.

Az Újbuda Prizma Kht. dolgozóinak kétharmada különböző százalékban megváltozott munkaképességű munkatárs, akik már régóta megtalálták a hasznos

ket. Az is aggodalommal töltötte el őket, hogy a létesítmény esetleg nem káros-e az egészségre.

**Ezt a kérdést azért komolyan kell venni...**

A Sugárbiológiai és Sugáregészségügyi Kutató Intézet 2003-ban el is végezte a megfelelő mérést, és megállapította: a sugárási érték az állomás közelében a megengedett szint alatt marad, ezért a bázisállomásból eredő egészségkárosodással nem kell számolni. De ez sem nyugtatta meg teljes mértékben a lakókat. A magam részéről úgy vélem, ha valaki egészségre ártalmasnak ítélt valamit, akkor attól előbb-utóbb csakugyan romlani kezd az egészségi állapota.

**Nem lehetett volna áthelyezni a létesítményt olyan helyre, ahol kevésbé zavarja az embereket?**

Mi is ezt szerettük volna elérni. Tavaly tavasszal tartottunk egy ezzel kapcsolatos megbeszélést a polgármesteri hivatalban az összes érintett fél részvételével. Az önkormányzat igyekezett pozitívan hozzáállni, azt szerettük volna elérni, hogy se a lakók, se a telefon-előfizetők érdekei ne sérüljenek. A Vodafone késznek mutatkozott arra, hogy áthelyezze az állomást. Több helyszín is szóba jött – főleg a vasút melletti területek –, ám a Bazsalikom

utcai létesítmény az áthelyezés időpontjáktól jó előre kitézett 2007. március 31. után is maradt, ahol volt. Emiatt aztán idén májusban az építési osztályunk újabb százezer forintos bírságot szabott ki a cégre. Április 16-án végül megtörtént a bontás, amelyről magam is meggyőződtem. A lakosság megnyugodott; csakhogy...

**Most jön az a bizonyos fordulat. Mi történt?**

A következő héten a lakók megkerestek, és jelezték, hogy a Vodafone ugyanarra a helyszínre felépített egy újabb bázisállomást! El sem akartam hinni, hogy nyolcévesnyi csatlakozás után ilyesmi előfordulhat, hiszen ez lenullázná mindazt, ami eddig történt! De amikor kimentem a helyszínre, láttam, hogy csakugyan így van: újra antenna „díszleg” a Bazsalikom utcában, ráadásul szemre éppen olyan, mint az elődje! Alig zárult le a régi ügy, máris kezdődik az új!

**S most mit tudnak tenni? Jön az újabb bontási határozat, az újabb százezer forintos bírság?**

A bontási határozatot már ki is adtuk: az építési osztály nem engedélyezi a szerkezet fennmaradását. Ami a bírságot illeti, időközben százezerről egymillió forintra emelkedett a felső határa. Ennek megfizetésére akár azonnal is lehet kötelezni a céget; és a tétel többször is kiszabható. Lásuk be, egy ilyen kaliberű vállalat esetében százezer forint – finoman fogalmazva – súlytalan büntetés volt; könnyedén kifizette, meg sem kottyant neki!

**Gondolják, hogy az egymillió forintos bírság miatt az új bázisállomást hamarabb áttelepitik, mint az előzőt?**

Csak azt tudom mondani, a környékkel élőkkel együtt engem is elkeserített, de fel is háborított, ami április közepe után történt. Úgy vélem, ilyen hozzáállást egyetlen felelősen gondolkodó cég sem engedhetne meg magának – a saját jól felfogott érdekében! A magam részéről tehát minden törvényes eszközt bevetek, hogy az új bázisállomást minél hamarabb áthelyezzék. Még a demonstratív lépésektől sem riadok vissza. Ugyanis tűrhetetlen, hogy egy multi packázzon velünk, semmibe vegye az önkormányzatot, valamint a lakók véleményét!

Regényi H.



ADÓTRÜKK: Lebontották és újraépítették

csak papíron és pénzért végeztek ilyen tevékenységet, míg másoknál megállapították, hogy milyen színvonalú a cégen belül megvalósuló foglalkoztatás.

Az Újbuda Prizma Kht. a lehetséges kategóriák közül a legmagasabb besorolást kapta. A cég kiemelt, védett foglalkoztató lett. A látogatás során a polgármester ezért a tényért is kifejezte elismerését. Molnár Gyula meghallgatta a dolgozók személyes problémáit is, akik bizalommal fordultak hozzá a kötetlen beszélgetésben.

M.G.







Május 9-én Szíver László tűzoltó alezredest és Illés János tűzoltó századost nyugalmába vonulásuk előtt Molnár Gyula polgármesteri dícséretben részesítette kiemelkedő munkájuk elismeréseképpen. A könnyed beszélgetés után személyes ajándékkal is kedveskedett nekik Újbuda vezetősége.

A Fidesz fővárosi frakcióvezetője volt a közéleti est vendége

## Tarlós: Rengeteg a tennivaló

Ha visszaforgathatná az idő kerekét, akkor sem lenne tovább Óbuda polgármestere, azonban ismét elvállalná a főpolgármester-jelöltséget a Fidesz fővárosi frakcióvezetője.



Tarlós István május 16-án a Fidesz irodában rendezett közéleti est vendége volt, ahol megtudtuk, hogy a tavalyi választás fájdalmas volt számára, de ahogy mondta, nem azért, mert kikapott Demszky Gábertől, hanem mert minimális különbséggel szenvedett vereséget. Ennek ellenére úgy véli, az általa elért eredmény is azt bizonyítja, hogy van létjogosultsága annak a

gondolkodói körnek a magyar politikában, amelyhez ő is tartozik. A Fidesz fővárosi frakcióvezetője rámutatott: tisztában van vele, hogy személye a párton belül sem tetszik mindenkinek, de ez nem veti őt vissza a munkában. Most, közel a hatvanhoz úgy érzi, még rengeteg tennivaló áll előtte, és elsősorban a jövő nemzedékekért kell dolgoznia. – Ha összegezzük a nehézségeket – ide értve a környezeti, mentális és gazdasági problémákat –, akkor ezekből az derül ki, hogy nem lesz könnyű dolga az utánunk jövő generációknak – fejtette ki a politikus. Elmondta, azt is feladatának vallja, hogy példát mutasson és bizakodást nyújtson az embereknek, mert ma Magyarországon nagyon sok hitét veszített ember él. Az aktuális kérdésekkel kapcsolatban Tarlós István az egészségügyi reformot elemezte részletesen. Véleménye szerint a fővárosban ugyanaz történik, ami kormányzati szinten. – Leestünk a székről – fogalmazott – azon javaslat hallatán, hogy bezáratják a János Kórházhoz, majd a részleges bezárásáról szóló hírek kapcsán. Az oktatási rendszert szintén ag-

gályos állapotúnak tartja Tartós, aki sajnálatát fejezte ki a „szakiskolák bezárása körüli cirkusz” miatt, hiszen az Európai Unióban is inkább a szakmunkásokat keresik, mint a vitatható minőségű magyar felsőoktatásból kikerülő fiatalokat. A frakcióvezető beszélt a Városházán uralkodó rossz hangulatról, valamint az őt az ötvenes évek stílusára emlékeztető vezetői hozzáállásáról is.

### Fidesz-közlemény

A Fidesz XI. kerületének szervezete elítéli az SZDSZ XI. kerületi szervezetének irodája ellen történt brutális és értelmetlen támadást.

Tudjuk, hogy ez az iroda nemcsak a párt kerületi szervezetének a politikai központja, hanem kiváló és értékes kulturális programoknak otthont adó helyszíneként is működik.

Úgy értékeljük, hogy Magyarországon az emberek hangulata és közérzete nem jó. Nem jó, ha a kialakult helyzetet kihasználva egy párt ezt a szerencsétlen eseményt politikai céljainak elérésére használja fel.

Bizunk abban, hogy ez a támadás nem politikai jellegű, hanem meggondolatlan és zavarkeltó emberek értelmetlen, valamint elítélendő akciója volt.

Jankó István, XI. kerületi Fidesz elnök

Munkahelykínálat, tanácsadás, grafológiai elemzés

## Háromezren a második újbudai állásbörzén

Május 10-én tíz óra előtt néhány perccel hosszú sor kígyózott az önkormányzat Zsombolyai utcai épülete előtt: ekkor nyitotta meg kapuit a második újbudai állásbörze. A rendezvényre – melyen mintegy ötven cég közel 1300 állásra keresett munkatársakat – háromezer érdeklődő látogatott el, így igencsak sikeres programnak bizonyult.

Megnyitó szavaiban Tarcsi Gyula, a Szociális és Munkaügyi Minisztérium szakállamtitkára úgy jellemezte a börzét, hogy ott három oldal találkozik: az álláskereső, az állást kínáló, valamint a köz-

vetítők, akik segítik az előbbi két oldal képviselőinek kézfogását. A politikus reményét fejezte ki, hogy a rendezvényen a munkakeresők megtalálják a nekik való állást, míg a munkáltatók a megfelelő kollégákat, ugyanakkor hozzátette, hogy az elhelyezkedés érdekében folyamatosan tanulni kell, hiszen változatlanul igaz a régi mondás, mely szerint: „Amit nem tanult meg Jancsi, nem tudja a János”.

A következő felszólaló, Molnár Gyula polgármester megemlítette, hogy noha az önkormányzat részéről mindez „önként vállalt” feladat, szeretnék folytatni az állásbörze tavaly megkezdett hagyományát, hiszen az egy évvel ezelőtti esemény

is kisebbfajta tömeget vonzott: mintegy négyezer fő kereste fel.

A rendezvényen egyébként a felkínált állások ábécésorrendbe szedett listáját a recepció pultján lehetett elolvasni, míg a részt vevő cégekről, illetve az igénybe vehető szolgáltatásokról – munkajogi tanácsadás, adó- és vállalkozási, karrier- vagy európai uniós állás-keresési tanácsadás, grafológiai elemzés – táblák tájékoztatták az érdeklődőket. S hogy hányan találtak maguknak munkát ezen a napon? Ez majd csak azután derül ki, hogy feldolgozták azt a nagyszámú kérdőívet, melyet az álláskereső kitéltöttek.

R. H.



A Zsombolyai utcai Polgármesteri Hivatal nagyterme zsúfolásig megtelt



BUDÁN



## Professzionális távfelügyelet



kivonulással

### Alapszolgáltatásaink

- Betörésvédelem
- Támadásjelzés
- Tűzriasztás

### Új dimenziók

- Túlfeszültség, villámcsapás védelem
- Csőtörés, vízkifolyás jelzés
- Füst-, gázszivárgás, CO riasztás

### Nyugalom

24 órás távfelügyelet, 10 perces kivonulási idő, 2 fővel terepjárón

### Biztonság

szerződésben rögzített 2,2 millió forint kártérítési felelősség

### Garancia

15 éves tapasztalat, szakértelem, ISO 9001:2000 minősítés

Díjtan felmérés, ajánlatadás, meglévő rendszerek bekötése

Tel.: 315 0980 - e-mail: info@prosec.hu - www.prosec.hu



A testület jóváhagyta az oktatási koncepciót

# 3 óra 28 perc – maratoni vita a kerületi iskolákról

*folytatás a 2. oldalról*  
**JELLINEK JÁNOS (MSZP)** hozzászólásában emlékeztetett arra, hogy az oktatási intézmények átszervezése 1998 és 2002 között – a fideszes *Juhos Katalin* polgármestersége alatt – is zajlott a kerületben. Mint egyéni képviselő jól emlékszik arra, amikor a Weiner Leó Zeneiskola Őrmezőre költözött, és két ottani általános iskola is kárát látta ennek. A Weiner megkapta a

fehér iskolát és a piros iskola felét, a két másik általános iskola pedig együtt költözött a piros iskola megmaradt felébe. Jellinek képviselő hangsúlyozta, hogy mindig is támogatta a Weinert, hiszen nem vonja kétségbe értékeit, de az a döntés rossz döntés volt. Az akkori alpolgármester, *Szőke László* ezt ma már elismeri. Hiszen két külön helyen működött a zeneiskola, és az általános iskola sem kapott

megfelelő helyet. A képviselő kijelentette, hogy az ellenzék politikai színjátékot játszik, mert véleménye szerint egy személyes beszélgetés során – egy kávé mellett – valamennyi képviselő elismerné, hogy szükséges az átalakítás.

**GYORGYEVICS MIKLÓS (KDNP)** azt javasolta, hogy a szükséges változtatásokra hagyjanak több időt az oktatási intézményeknek.

A drasztikus, azonnali döntés nem szerencsés. Véleménye szerint az iskolának esélyt kellene kapniuk arra, hogy néhány évre előre jellezzék számukra, mi lesz finanszírozható, és mi nem. Így lehetőségük nyílna arra, hogy a szakmai szervezetek, érdekképviseltek egyeztethessenek, volna idejük felkészülni a

változásra. A hosszabb távú, perspektivikus gondolkodás, az alaposabb döntéshozatal szakmailag és lélektanilag is jobb lenne.

**JANKÓ ISTVÁN (FIDESZ)** a szavazás után hangsúlyozta: A Fidesz nem támogatta az iskolák összevonását és a kerületi fenntartású középiskolák megszüntetését tartalmazó új oktatási koncepciót. Továbbá nem támogatta, hogy a fővárosnak átadjuk a József Attila Gimnáziumot, a Weiner Leó Zeneiskolát és a Montágh Imre Általános Iskolát. Nem támogattuk, hogy az átlagos osztálylétszám 22-ről 23-ra változzon. A képviselő-testületi ülés előterjesztése hiányos és szakmailag megalapozatlan. Többszöri kérdés ellenére sem kaptunk semmiféle gazdasági számítást arról, hogy az oktatási intézmények átalakítása milyen hatással lesz a kerület oktatási finanszírozásának változására, illetve szakmai színvonalára. A mai napig nem tudjuk, hogy mi a főváros álláspontja és terve az átadásra javasolt intézményekkel. Több módosító javaslatunkat leszavazta az MSZP-SZDSZ-MDF-koalíció.



Gyorgyevics Miklós (KDNP)

Az iskolák összevonása nem indokolt, hiszen bár az összevont intézmények megmaradnak, ennek hatása az lesz, hogy a nem jogutód intézményt a megszűnés fenyegeti. Ezért javasoltuk, hogy ne vonják össze az összevonásra ítélt intézményeket. Javasoltuk azt is, hogy ha a főváros csak a feladatot venné át (ez azt jelenti, hogy az intézmény megszűnik), akkor a kerület változatlan feltételekkel működtesse tovább az átadásra szánt intézményeket.



Jankó István (Fidesz)



Jellinek János (MSZP)



Veresné Krajcár Izabella és Bács Márton alpolgármesterek (MSZP)

## Tűzvédelem és tiszta levegő

A május 14-i Közös Képviselők Klubja két témakört ölelt fel. Az első a lakótelepek tűzvédelme volt, amelyen belül *Nagy József* tűzoltó hadnagy tartott bővebb tájékoztatót. Felhívta a képviselők figyelmét a villamosberendezések és a villámhárítók rendszeres tűzvédelmi felülvizsgálatára, valamint a menekülő útvonalak biztosítására. Ez utóbbival kapcsolatban kiemelte azt a rendszeresen előforduló problémát, amelyet a folyosókra és vészkijáratokban elhelyezett tárgyak okoznak. Kérte a lakóközösségek képviselőit, hogy tárolás és rácsos elzárás esetén is ügyeljenek arra, hogy a tűzoltókészülékek, illetve -berendezések könnyen elérhetők legyenek. A következő napirendi pont a lakóépületek szel-

őzőrendszerének tisztítása volt, egészen pontosan *Karczagi Gyula*, a Termoment Tűzeléstechnikai Kft. ügyvezető igazgatója hívta fel a figyelmet arra, hogy a hosszú évek során rengeteg veszélyes, egészségtelen anyag rakódik le a szellőzőkben, így szükségessé válik ezek tisztítása. Az általuk használt berendezésekkel ezt a problémát pár óra alatt orvosolni tudják.

A gyűlésen emlékeztették a résztvevőket a Fővárosi Gázművek felhívására, amelyben a felülvizsgálatok elvégzésére szólítanak fel. A kerületben eddig is működő jogi tanácsadás kibővül, így már a hónap első és utolsó hétfőjén is várják az érdeklődőket.

Kovács Anna

## Egyeztetés a kerületekért

**Újbudán tartotta első kihelyezett ülését a Fővárosi Közgyűlés új bizottsága, amely a kerületek együttműködésével foglalkozik.**

A XI. kerület polgármestere mutatta be Budapest jelenleg legdinamikusabban fejlődő városrészét, Újbudát a Fővárosi Közgyűlés nemrég alakult bizottságának. *Molnár Gyula* a bizottságtól több nagy, Újbudát is érintő fejlesztés támogatását kéri, így az 1-es villamos átvezetését a Lágymányosi hídon, az Andor utca átépítését – azaz az Egérút befejezését –, vagy a 4-es metró virágpiaci meghosszabbításának előkészítését. A bizottság pozitív állásfoglalása felgyorsíthatja a döntési folyamatot, és egész Budapest

számára kedvező fejlesztések valósulhatnak meg. Ezek a beruházások ugyanis nemcsak Újbudának, hanem az egész fővárosnak életbevágóan fontosak, ezek nélkül a város élete megbénulhat. Újbuda Városfejlesztési és Közlekedésfejlesztési Terve is számol e beruházásokkal, a kerület a helyi döntéseinel már előre figyelembe veszi azok hatását. A fejlesztések nyomán Újbuda mostani fejlődésének lendülete akár meg is duplázódhat. Molnár Gyula polgármester a bizottság támogatását kéri olyan, a Fővárosi Közgyűlés jóváhagyását is igénylő döntésekhez is, mint a feneketlen-tavi park kerületi tulajdonba adása.

MG



UniCredit  
Bónusz  
Hitel

## A 12. havi törlesztőrészletet jóváírjuk!

**4 000 000 FT HITELÖSSZEGNÉL CSAK 22 782 FT A HAVI TÖRLESZTŐRÉSZLET!**

**Az UniCredit Bónusz Hitel minden nap és minden téren új távlatokat nyit!** A svájci frank alapú, szabad felhasználású jelzáloghitelt most kedvező feltételekkel igényelheti. THM: 5,02%. További információért hívja az UniCredit Telefonbankot a **06-80/50-40-50-es** telefonszámon, vagy látogasson el XI. kerületi fiókjainkba: **Lágymányosi u. 1-3.; Fehérvári út 23.; Bartók Béla út 88.; Hengermalom út 19-21.**

**WWW.UNICREDITBANK.HU**

Ajánlatunk a 2007.04.14-től befogadott svájci frank alapú UniCredit Bónusz Hiteire, visszavonásig érvényes. A törlesztőrészlet a türelmi időre a 2007.03.01. napján érvényes, a Bank fiókjában közzétett magánszemélyekre vonatkozó átváltási és eladási árfolyammal került kiszámításra, összege kamat- és árfolyamváltozás esetén módosulhat. A türelmi idő alatt – amely az ügyfél választása alapján 12-24 hónapig tarthat – a havi törlesztőrészlet csak kamatot és kezelési költséget tartalmaz. A Bónusz Hitel folyósítását követő első évben, ha az ügyfél az első 12 havi részletét szerződés szerződésszerűen megfizeti, akkor a 12. havi törlesztőrészlet összege a bankszámláján utólag jóváírásra kerül. A feltüntetett THM 2 éves türelmi idővel, akciós kamattal, az ingatlanértékelési díj elengedésével és forinttízletek figyelembevételével került kiszámításra, nem tartalmazza a hitel kamat- és árfolyamkockázatát; mértéke a feltételek változása esetén változhat. Ez a hirdetés nem minősül ajánlattételnek. A Bank a kondíciók változtatásának jogát fenntartja. Az akciós részletet, feltételeit valamint a THM-re vonatkozó előírások a Bank kamatkondíciójáról szóló Hirdetményében és a [www.unicreditbank.hu](http://www.unicreditbank.hu) honlapon találhatók.



# UniCredit Bank

Éljen a lehetőségeinkkel!



**Kőművestelep:** Azé a föld, akié a ház

## Rendeződő tulajdonviszonyok Albertfalván

Hosszú évek bizonytalanságát és számos rémhírt követően mára megoldódni látszik azoknak az albertfalvai családoknak a helyzete, akik évtizedekkel ezelőtt használatba kapott ingatlanokon építhettek családi házakat.



A fejleményekről **Lajos Imre** országgyűlési képviselő, Albertfalva egyik egyéni önkormányzati képviselője adott felvilágosítást:

– Az Országgyűlés

Bizottságának tagjaként nagy örömmel tapasztaltam, hogy a számos albertfalvai családot érintő, úgynevezett tartós, illetve örökhasználatban lévő telkek ügye a 2007-ben életbe lépett jogszabályok alapján rendezhetővé vált.

Az előzményekhez tartozik, hogy a II. világháború után az állam a tulajdonában – a főváros számos területén – tartott, parcellázott földeket magánszemélyek, családok használatába adta lakásépítés céljára. Az úgynevezett örökhasználatba adott föl-

dekért az állam részére nem kellett ellenértéket fizetni, ez a juttatás ingyenes volt. A földhasználatot terhelte a telek közművesítésének kötelezettsége mellett a lakóház felépítése, valamint annak költsége. Az ingatlanon osztott tulajdon jött létre, mivel a lakóház az építető család tulajdonába került, a telek pedig változatlanul az államé maradt.

A '70-es években a földhasználati juttatás már térítés mellett történt, ez volt az úgynevezett tartós földhasználat, amely konstrukcióját tekintve hasonló volt az örökhasználatához. Az osztott tulajdon nem jelentett gondot az itt lakók életében, az ingatlanokat az elmúlt évtizedekben adták-vették. A kialakult jogi helyzetből a valódi problémák akkor kezdődtek, amikor 1999–2000-ben a Kincstári Vagyoni Igazgatóság a telkek tulajdonát a KIVING Kft. vagyonkezelésébe adta. A vagyonkezelő cég megkereste az érintett háztulajdonosokat, és felajánlotta részükre az általuk használt telket: milliós nagyságrendű vételár megfizetése ellenében.

A lakosság közösségei több alkalommal fordultak segítségért az önkormányzathoz, különböző fórumokhoz, illetve a kerület akkori polgármesteréhez, **dr. Juhas Katalin**hoz is, ám érdemi megoldás nem született. Az igazi áttörést a Kőművestelep ügyében **Molnár Gyula** polgármester, a

kerület országgyűlési képviselője érte el, amikor 2005-ben az ingatlan-nyilvántartási törvény módosításával lehetőség nyílt a tartós földhasználatban lévő telekingatlanok ingyenes tulajdonba adására.

### ■ Miről szól az idei törvénymódosítás?

– 2007. január 1-jétől a 2007. évi költségvetést megalapozó törvény rendelkezései alapján az ingyenes örökhasználatba adott telkek is a családi házak tulajdonosai tulajdonába kerülhetnek, úgyszintén ingyenesen. Ezzel már teljes körűen rendezhető a családok helyzete.

### ■ Mit kell tenniük az ingatlantulajdonosoknak tulajdonjoguk bejegyzéséhez?

– Bár a földtulajdon a törvény erejénél fogva kerül a lakóház tulajdonosának birtokába, ennek tényét a földhivatal a földhasználó kérelmére jegyzi be az ingatlan-nyilvántartásba. A földtulajdonosnak meg kell fizetnie az eljárás költséget, valamint – a földhivatali eljárásban kötelező ügyvédi képviselet miatt – az ügyvédi munkadíjat. Remélem, ezt a folyamatot nem „lovagolják meg” az ügyvédi irodák magas ügyvédi költségeikért. Önkormányzatunk mindenkinek segítséget nyújt az ügyintézésben, amennyiben ezt igénylik.

Róza Melinda

Gyógyír – előre

## Egészségnap a megelőzés jegyében

Kivételesen nem a betegeké volt a főszerep a Fehérvári úti rendelőben a Gyógyír Kht. által május 12-én rendezett egészségnapon. Ez az immár hagyománnyá váló rendezvény főleg a betegség megelőzéséről szól, így a hangsúlyt a szűrővizsgálatokra fektették a szervezők. Vércukorméréssel, koleszterinszint- és allergiaszűréssel, táplálkozási tanácsokkal várták az érdeklődőket.

– Bár az egészségügy reformjai körül számos vitának lehetünk tanúi, itt ma mégis – ha körbenézünk – azt látjuk, hogy béke és nyugalom honol – mondta **Végh Ágnes**,

a Gyógyír Kht. igazgatója. – Az emberek érdeklődnek a szűrővizsgálatok iránt, az egészségük iránt, egy új közösségi program iránt. Számos olyan lehetőséget mutatunk be, amely arra ad módot, hogy az emberek időben tudatában legyenek annak, ha a testükben valamilyen elváltozás indul meg. A klasszikusnak tekinthető mérések kiegészültek olyanokkal is, amelyek a szív- és keringési betegségek, illetve a rosszindulatú daganatok mielőbbi észlelését teszik lehetővé – tette hozzá.

Sok fiatal pár gyermekkel érkezett, hiszen a szűrések mellett számos program várt a kicsikre is. A fiatalokon egyébként

azt látni, hogy igyekeznek gyermekük, valamint saját maguk érdekében az egészségesebb életmód irányába mozdulni. A túl-hajszolt középkorú generáció tagjai pedig egyre jobban figyelnek önmagukra, és az úgynevezett egészségtudatos életvitel lehetőségét keresik. A szűrővizsgálatokat az egészségbiztosító egyelőre nem támogatja, így minden ilyen rendezvény, a prevenciót célzó és népszerűsítő akció gyógyír lehet – mielőtt a baj bekövetkezik.

A harmadik családi egészségnapon valamennyi szolgáltatást most is ingyenesen lehetett igénybe venni.

MG

INGATLAN

Május végén kezdik a szúnyogirtást

## Közepes az invázió veszélye

Május utolsó napjaiban kezdik meg a kerületben a szúnyogirtást, egyelőre csak földi módszerrel. Újbuda a főváros közepesen érintett kerületeihez tartozik. A szakember idén nem vár olyan nagy inváziót, mint az előző évben volt.

A szúnyogirtás ezen a héten (a lap megjelenésének hetében) indul Budapesten, Újbudán a hónap utolsó napjaiban fogják végezni. A Gellérthegyet, a Goldmann György tér térségét és a Feneketlen-tó környékét május 30-án és 31-én járják majd a szakemberek. Egyelőre csak földi módszerrel dolgoznak, légi irtásra még nincs szükség. – Az idei tavasz időjárása ugyanis nem kedvezett a szúnyogoknak – mondta lapunknak **Tajti László**, az ÁNTSZ megbízott regionális entomológusa, rovtartani szakértője. A szúnyogok állóvízben, pocsolyákban szaporodnak, tavasszal pedig száraz volt az idő. Ráadásul nagyobb áradás sem volt, így az ártereken sem maradtak vissza az árhullám levonulása után állóvizek. A szakember ezért azt valószínűsíti, hogy idén nem lesz akkora invázió, mint tavaly.

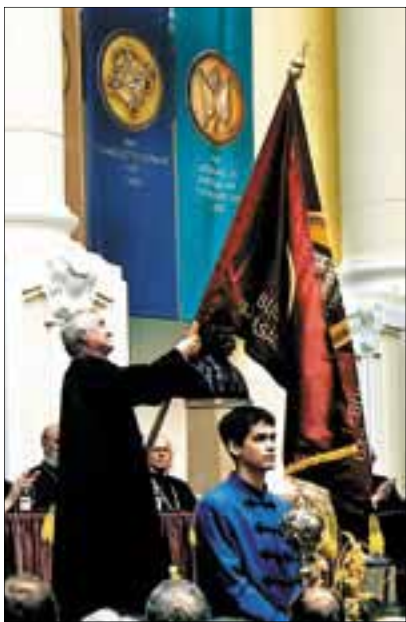
Ennek ellenére irtanak majd egész nyáron, elsősorban a leginkább érintett kerületekben. Ezek a III., a IV. és a XXII., ahol a Duna nem kiépített mederben folyik. Újbudán közepes az invázió veszélye. **Tajti László** elmondta, hogy a földi permetezésnél újfajta módszert használnak, nem pedig a sokat bírált kődös eljárást. Légi irtást azonban csak szükség esetén alkalmaznak. A szúnyog elleni védekezés ugyanis nem tesz jót a környezetnek, így a felesleges irtás egyenesen káros.

Júniusban várhatóan kétszer irtanak majd a kerületben az ÁNTSZ szakemberei, s közben folyamatosan figyelik a szúnyogállomány szaporodását, hogy amennyiben szükséges, közbe tudjanak lépni.

Az idén egyébként először írt ki közbeszerzési pályázatot a munkára a Fővárosi Önkormányzat, amelyet az ÁNTSZ és két cég közösen nyert el. A munkát azonban a tervezetthez képest csak később tudják elkezdni, mivel a tender vesztese megtámadta a határozatot a Közbeszerzési Döntőbizottságnál, amely végül május közepén hagyta jóvá az öt évre szóló pályázat eredményét.

(G.P.)

EGÉSZSÉGÜNK



A rektor meglepetti a BME új zászlóját

## 225 éves a BME

A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem (BME) idén ünnepli a jogelőd intézményének 225. születésnapját. Az ünnepi ülést a „K” épület aulájában tartották. A díszvendégek között volt **Kiss Péter** szociális és munkaügyi miniszter és **Habsburg György**, a Magyar Köztársaság nagykövete. **Molnár Károly**, a BME rektora köszöntőbeszédében kitért az egyetem azon tanáira, kutatóira, hallgatóira, akik munkájukkal az egyetemnek és Magyarországnak is világhírnevet szereztek, mint a Nobel-díjas **Wigner Jenő**, **Gábor Dénes** vagy **Oláh György**. Fontos, hangsúlyozta, hogy az itt megszerzett tudást hazánkban kamatoztassák.

Az ünnepi alkalomra a Magyar Posta bélyegnyomámos képes levelezőlapot bocsájtott ki, amelyet az ünnepi ülést követően mutattak be a nagyközönségnek.

N. N.

**Több mint 75 üzlet...**

divatüzletek  
óra-, ékszer  
ajándékboltok  
sportboltok  
gyógyszertár  
posta

**Auchan**  
**ASKO**  
**OBI**  
**MEKUR SPIELO**

1500 férőhelyes  
ingyenes, fedett  
parkoló

1117 Budapest,  
Hunyadi János út 19.

Megközelíthető:  
58-as busszal  
18-as villamossal  
a Moszkva tér felől

Információ:  
Tel.: 887-1330  
Fax: 887-1329  
www.savoyapark.hu

e-mail: office@savoyapark.hu

**SAVOYA PARK**

**PLAYERSROOM**  
FASHION & SPORT STORE

**Photo hall**

**NEWYORKER**

**Takko FASHION**

**DEICHMANN**

**LEONARDO**

**PANTAN**

**anima**  
könyvesbolt

**shine**

**Triumph INTERNATIONAL**

... ÉS MÉG SOK MÁS ÜZLET VÁRJA A KEDVES IDE LÁTOGATÓKAT!

**KALANDPARK**  
**dzsungel**

**SAVOYA FITNESS WELLNESS**

**SAVOYA PARK**  
KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ

**www.lineaflex.hu**

**Aludj jól,  
ébredj kipihenten!**

**OLASZ ÁGYBETÉT STÚDIÓ ÉS BÚTORÁRUHÁZ**

**1093 Bp. Közaránt u. 20./a 215-3374**

**Raktár és Bútor-diszkont 1096 Bp. Illatos út 9. 215-6198**

Eredeti olasz  
- blo és rugós ágybetétek  
- hálószobák  
- nappali szekrény-sorok  
- étkezők  
- kisbútorok

**Állandó akciók a  
kiállított termékekre!**

**ELEGANCIA, MINŐSÉG, DESIGN**

**Önökkel szemben a Duna másik oldalán!**

**Nyitva: II-P 10-18  
Szo 10-14**

**lineaflex@citromail.hu**



# FÓKUSZ: UTAZÁS



## Nyaralás olcsón, mégis színvonalasan

**Mind több a kedvezmény, és egyre népszerűbbek a városlátogatások – tudtuk meg két újbudai cégnél, a piacvezető utazásiiroda-lánc központjában, valamint egy kisebb, családias vállalkozásnál, ahol a legfrissebb utazási trendeket igyekeztünk felderíteni.**

A hazai piacvezető utazásszolgáltató, a Neckermann Magyarország Kft. székhelye Újbudán található. Tavaly összesen százeken választották ezt a céget utazásuk megszervezésére. Mint elmondták, az elmúlt évben az autós utak kínálatából Horvát- és Olaszország volt a legkedveltebb célpont, a repülős ajánlatok közül pedig a legtöbben Teneriffét és Krétát választották.

### Sok az akciós ajánlat

Tapasztalataik szerint az utasok elsősorban pénztárcájuk vastagsága alapján keresik a számukra legmegfelelőbb utat, ezért a Neckermann különböző akcióikkal is igyekszik megtartani klienseit. Ezek közé tartozik többek közt a FirstMinute előfoglalási kedvezmény, a főkatalógusuk akciósutazás-kínálata, május végéig pedig néhány szállásajánlatnál még igénybevehető az úgynevezett Bizalombonusz kedvezmény is. A partnerszállodáik számos esetben adnak „hatot fizet, hetet kap” engedményt, azaz az ilyen esetekben a nyaraláskor hét éjszakából egyet ingyen kap a turista. A Neckermannnál ezenkívül most vezették be a törzsutas kártyát, amit minden három utazás után automatikusan megkap az utas, s ezzel aztán jelentős kedvezményeket élvezhet. Sokan egyébként változatlanul a repülős utakat választják, azonban idén egyre többen indulnak el saját gépkocsival, a februárban megjelent egyéni utazási katalógusuk kínálatának mintegy felét máris lefoglalták.

Ami az árakat illeti: Krétára például tudnak kínálni egyhetes repülős utazást, háromcsillagos szállodába, félpanzióval kevesebb mint 60 ezer forintért, Horvátországba pedig van ellátás nélküli egyéni utazásuk már 1629 Ft/fő/éj áron is.

Am természetesen egy utazás megtervezésekor korántsem az ár az egyetlen szempont: az utazók egyre nagyobb súlyt helyeznek a szolgáltatások gazdagságára és minőségére is. Tunéziában újdonság az Iberostar szállodák „Dine Around” szolgáltatása, amelynek révén a nyaralás alatt nem csupán a saját szállodánkban étkezhetünk, hanem beleköszthetünk a lánchoz tartozó többi szálloda éttermé-

nek ingyencégeibe és varázslatos hangulatába is.

A városlátogatások népszerűségének növekedésére tekintettel az idén Citykatalógust is megjelentettek, amelyben 34 európai városban és New Yorkban kínálnak szálláslehetőségeket és programokat.

### Testre szabott túraajánlatok

A másik általunk felkeresett újbudai utazási iroda a cég méretét, jellegét, múltját és forgalmát tekintve sem hasonlítható a Neckermannhoz. Az Eleven Centerben található Meridian Travel szálláshelyek, repülőjegyek értékesítésével, más irodák utazásainak viszonteladásával foglalkozik, és ügyfélköre elsősorban Gazdagrétről és

Sasadról verbuválódik. Mint az iroda vezetőjétől, Csenkeyné Balogh Iréntől megtudtuk, a tapasztalataik összecsengenek az utaztató óriáscégével. Minden évben van valamilyen slágertermék, most éppen szerintük is a városlátogatások, emellett a kulturális körutazások vannak felfutóban.

A városlátogatások „boomja” a fapados légitársaságok megjelenésének köszönhető. Elmondták, hogy a fiatalabbak inkább a szervezett egyéni lehetőségek után érdeklődnek, az utazáson és szálláson kívül más szolgáltatásra kevésbé tartanak igényt, a középkorúak pedig inkább a csoportos utazásokat részesítik előnyben, és igénylik a felkészült, tájékozott vezetői segítségét.

A viszonteladói státus egyben az iroda erejét is adja, gyakorlatilag valameny-

nyi nagy utazási irodával kapcsolatban állnak, ezért személyre szabottan tudják a legkedvezőbb ajánlatot kiválasztani a hatalmas kínálatból. Csenkeyné szerint ez nem elsősorban a legalacsonyabb árat jelenti, mert ma már nincsenek kirívóan olcsó vagy drága utak, legalábbis a charterjáratokkal elérhető utazási célpontokra. A családias légkör azonban lehetővé teszi az egyéni elképzelések kielégítését, így tavaly egyebek közt összeállítottak egy speciális programot Ugandába egy olyan kliensük számára, aki természetes környezetben szeretett volna gorillákkal találkozni. Az üdüleket tekintve pedig a szakember szerint mind komolyabb gond két-, háromgyerekes családok számára költségta-

karékos szálláslehetőséget találni. Nekik elöljáróban a török Rivérát és Tunéziát tudják ajánlani, ezekben az országokban ugyanis nagyobbak a szobák, ezért könnyebb elhelyezni egy apartmanon belül a terjedelmesebb családokat is.

Arra a kérdésre, hogy a szállás- és repülőjegy-foglalásoknál nem érzik-e az internet konkurenciáját, Csenkeyné egyértelmű nemmel válaszolt, mint mondta, nálunk még nagyon sokan ódzkodnak kiadni a hitelkártyaszámukat. Ráadásul, ha a kiszemelt szálloda foglalt, vagy elkelt a repülőjegy, akkor az irodában szakcsiszor tanácsot kapnak az alternatív megoldásra, és az iroda szerződési feltételei is kedvezőbbek, mint amit az internetről betévedőknek kínálnak a szolgáltatók.

Rózsa Melinda

**Megfizethetetlen a vasúti jegy? Egekbe szöktek a szállodaárak? Egyre kevesebbre telik a fizetésből? Mégsem kell lemondanunk egy programokban gazdag vakációról, ehhez a varázsszó: Magyar Turizmus Kártya.**

Az idén kilencedik alkalommal bocsátották ki a Magyar Turizmus Kártyát, amelyet az elmúlt esztendőben tizenhat-ezren vásároltak meg. Megítélés kérdése, hogy ez sok vagy kevés: noha az első megjelenés óta kétségtelenül dinamikus növekszik az évente értékesített kártyák száma, mégis szerénynek tűnhet a vele járó kedvezményeket, az akár több száz ezer forintos megtakarítás lehetőségét figyelembe véve. Magyarország az egyetlen a világon, ahol „országkártyát” bocsátanak ki, de egyedül abban is, hogy nálunk egy kis magáncég a szolgáltatás gazdája. Másutt ugyanis az ehhez hasonló kártyákat az országokon belüli régiók, üdülőcentrumok önkormányzati szervezetei, vállalkozásai adják ki, ami a megismertetés és marketing szempontjából is merőben más pozíciókat jelent. Elegendő csupán a szomszédos Ausztria régióinak látványos magyarországi hirdetései kampányaira gondolnunk.

### Idén dupláznának

A hazai kártyát kibocsátó Hotelinfo Kft. vezetése ennek ellenére optimistán látja a jövőt, mint Gál Gábor ügyvezető elmondta, ez évben szeretnék megdup-

## MAGYAR TURIZMUS KÁRTYA

lázni a Magyar Turizmus Kártya értékesítési számait. Hogy mire alapozzák a várakozásaikat? A szakember állítása szerint az utóbbi időben a cégek is kezdik felismerni a kártyában rejlő lehetőségeket. A kártya, pontosabban magát a plasztiklapot, egy több mint fél száz szelvényes voucherfüzetet és egy szemrevaló – az elfogadóhelyeket, kedvezményt nyújtó „light” változata pedig mindössze 2700 forintért vásárolható meg). A kártya árát úgy kalkulálták, hogy egy cég „csekély értékű” ajándékként még éppen adómentesen adhassa dolgozóinak. A Magyar Turizmus Kártyával – üdülési csekkel kombinálva – a vállalat kedvező kondíciókkal tetemes mértékben járulhat hozzá mun-



katársai nyaralási költségeihez, akik ezután kipihelve, hatékonyabban végzik majd munkájukat. Persze elsősorban a dolgozó jár jól, aki olyan helyeken és úgy töltheti a szabadságát, ahol, illetve ahogy különben talán nem engedhetné meg magának. De a Magyar Turizmus

Kártya előnyös az államnak is, hiszen serkenti a belső idegenforgalmat, ami adóbevétel formájában a büdzsét is gazdagítja.

Igaz, nem könnyű pontos számokkal ilusztrálni, hogy az országban 1500-2000 elfogadóhelyen használható kártya mennyire segíti a belső turizmus felindítését. A Magyar Turizmus Kártya 10-20 százalékos engedményre jogosít a rendszerhez csatlakozott szálláshelyeken és éttermekben, felhasználható egyes múzeumi belépők és könyvek kedvezményes vásárlásához, de még gépkocsi bérletéhez is, azonban pontos statisztika híján legfeljebb csak becsülni lehet, hogy az idegenforgalmi vállalko-

zók valójában hány kártyatulajdonosnak adnak kedvezményt.

### Az utazási kedvezmények a legnépszerűbbek

Nem így a voucherek esetében, amelyekkel a partnerek tételesen elszámolnak a Hotelinfoval. Az elmúlt évben mintegy 230 000 szelvényt váltottak be, s mint megtudtuk, a legnépszerűbbek az utazási kedvezmények voltak. A füzetben ugyanis öt fél árú retúr- és egy 33 százalékos, egy útra szóló engedményes vasúti jegy váltására jogosító szelvény található. A voucherfüzettel négy fél árú Volán- és további négy 20 százalékos kedvezményű balatoni hajójegy is váltható, olcsóbban utazhatunk a Dunán – szárnyas hajóval akár külföldre is –, kedvezményt élvezhetünk a Kölyökhajón és egy esti zenés-táncos sétahajó-programon. De kevesebbert juthatunk autópálya-matricához, továbbá taxi utalványok is lapulnak a füzetben. Az elmúlt esztendőben például összességében 65 millió forint értékű vasúti jegy vásárlásához használták a Magyar Turizmus Kártyához járó szelvényeket. A Magyar Turizmus Kártyával azonban nem csak utazni lehet olcsóbban, egyebek közt kiállítások, gyógyfürdők, fesztiválok, cirkuszi előadások is látogathatók kedvező áron. Gál Gábor elmondta, hogy van olyan törzsvásárlójuk, aki kihívásnak tekinti, hogy évről évre beváltsa a voucherfüzet valamennyi szelvényét. Ami persze kész ráfizetés a cégnek, ám ezt egyáltalán nem bánják...



FÓKUSZ: UTAZÁS

# Kalandozások Észak-Afrikában



Észak-Afrika országai közül jelenleg háromba szerveznek utakat a hazai irodák: Marokkóba, Tunéziába és Egyiptomba. A többi az európai utazó számára nem feltétlenül biztonságos, e három közül viszont bármelyiket is választjuk, biztosan nem csalódunk majd.

Észak-Afrikában a tengerpartok homokosak és alapvetően tiszták. Gyakorlatilag minden elképzelhető vízi szórakozási forma megtalálható: van vízisi, kirándulóhajó, búvárkodás, merülés mini-tengeralattjáróval, horgászat...

Arab államokról lévén szó, az európai nőknek ajánlatos a monokinizést legfeljebb a szállodák erre a célra elkülönített részein gyakorolni. Azért a helybéli vallásos asszonyok sem mondanak le a strandolás örömeiről, ők az utcán is viselt, egész testüket és hajukat eltakaró öltözkben merülnek a tenger habjaiba.

### Egyiptom, a fáraók földje

A piramisok már az ókorban is a világ hét csodája közé tartoztak, s Egyiptom művészete a ma emberét is lenyűgözi. A forró klíma miatt Egyiptomba télen celszerűbb utazni, legalábbis, ha nem kizárólag a szálloda és a tengerpart között szeretnénk közlekedni. Egyiptomban vízumra lesz szükségünk, ezzel is számoljunk, ha ide tervezzük az üdülést, ahogy a – utazási irodánként változó összegű – baksissal is, ami a helyi közlekedést, múzeumlátogatást és a többi fontos turisztikai szolgáltatásokat teszi majd olajozottabbá. És még egy apróság, amit a turisták sokszor figyelmen kívül hagynak: az egyiptomi törvények tiltják a csigaházak, kagylóhéjak és más effélék kivitelét. Keressünk magunknak másfajta szuvenírt, mert egy reptéri ellenőrzés során kellemetlen helyzetben keveredhetünk.

### A kissé drága és titokzatos Marokkó

Marokkó az utóbbi években egyre népszerűbb a magyarok körében is, igaz, a három célország (Egyiptom, Tunézia és Marokkó) közül ez a legdrágább. A fakultatív programok közt itt is megtalálhatjuk a sivatagi túrázást akár dzsippel, akár teveháton, az ősi városokba szervezett kirándulásokat, a beduin

sátrakban tartott folklóresteket. A mozirajongóknak kötelező program ellátogatni Casablancába is. Ki tudja, talán Rick bárjára is ráakadunk...

Ha már a filmeknél tartunk, egy találós kérdés: Názáreti Jézus, Csillagok háborúja, Brian élete – mi a közös bennük? Az, hogy valamennyit Tunéziában forgatták. Monastirban található az a több mint ezeréves erőd, amely *Zefirelli* klasszikusának forgatásához szolgált helyszínül, s számos jelenetet vett fel itt a Monthy Python-csoport is. *George Lucas* stábjá is előszeretettel dolgozott Tunéziában. Az egyik kis itteni faluról, Tataouine-ről a Csillagok háborújában bolygót neveztek el, a tőle északra fekvő Matmata látványosságai pedig a kszúrok. A berberék a sziklák közepébe felülről ovális udvart véstek, onnan pedig körbe a szobákat. Az a kszúr, ahol Luke Skywalker kalandjai kezdődtek, múzeumként működik.

Sousse, a 350 ezres város a turisták egyik kedvelt célpontja. A központot a medina (azaz az óváros) és környéke képezi, ahol a bazári árusok folyamatosan leszólitanak, mindig igyekeznek valamit eladni, szinte a világ összes nyelven. Nagyon megéri itt bórárut vásárolni, de kötelező alkudni!

Kirándulni mehetünk szervezeten, de van vonat is, ami nagyon olcsó, továbbá taxi, illetve louage, vagyis iránytaxi. Ez utóbbiak meghatározott útvonalon közlekednek, és számos kisebb helyre el lehet velük jutni. Nem árt előre tájékozódni a járatsűrűségről, mert könnyen megtörténhet, hogy valahova csak elvisznek, ám vissza már nem hoznak.

### Gasztronómiai barangolások Tunéziában

Karthágó afféle romkert Tunis egyik dombjának oldalában. A látvány hasonló, mint bármely romvárosban, különlegességét az adja, hogy közvetlenül a tengerparton fekszik. Kitűnő célpont lehet Dougga is, és útközben megállhatunk Zaghouanban és Thuburbo Majusban. Dél felé haladva az El Jemben található amfiteátrumot érdemes megnézni, a legszebb mozaikokat pedig a tuniszi Bardo Múzeumban láthatjuk. Amit viszont semmiképpen sem szabad kihagyni: Sidi-bou-Said, egy Tunisz melletti kis falu, fehérre meszelt házakkal, kék ablakokkal és ajtókkal.



Ha nem akarjuk, hogy vészes gyorsasággal szívárogon el zsebünkől a költőpénzünk, akkor könyörtelenül zavarjuk el az utcán mellénk szegődő helybéli baksisvadászokat. Ha nem vigyázunk, egy nyaralás alatt tízezres nagyságrendűre is nőhet az így elosztogatott aprópénz.

Félpanziós ellátás esetén mindenhol bőséges svédasztallal várják a vendégeket. Feltűnnek a helyi specialitások is, sok a fűszeres, zsíros húsétel csirkéből, pulykából, marhából és bárányból, valamint vicces kedvű utastársak szerint tevéből is. A kuszkus gabonából készül, jellemzően köret, de a vele együtt tálalt szaftos, ragujellegű ételt is így hívják.

Tunéziának több nemzeti itala is van, az egyik a thibarine, a datolyapálinka, a másik a Djerba szigetről származó boukha, a fügepálinka. Ezeket érdemesebb a reptéri vámmentes boltban beszerezni, ott sokkal olcsóbb.

Vásároljunk bőséggel ásványvizet, a legtöbb szénsavmentes, de ha ragaszkodunk a buborékokhoz, keressük a „gazefie” feliratot a palackon, vagy kérjük az eladótól nemzetközi nyelven: „vasszer vid gáz”. Csak bátran, érteni fogják!

Rózsa Melinda



Újbuda tudatosan ezer kilométeren belül választotta ki testvérvárosait, amelyek többnyire kedvelt utazási célpontok is. Ha valaki tanácstalan, s viszonylag közeli helyszínt keres a nyaraláshoz, nem bánja meg, ha kerületünk testvérvárosai közül szemezget.

Annál is inkább, mert ezek hangulata, kultúrája már ismerős lehet a számára, hiszen a kerület nagyrendezvényein többnyire már találkozhatott e városok művészegyütteseinek produkcióival, és például a tavalyelőtti savoya-parki sörfesztiválon belekóstolhatott egy igazi cseh sörsátor hangulatába is. A testvérvárosok közül kettő óvárosa a világörökség részét képezi: Prága és Trogir, ám ugyanilyen maradandó élményt jelenthet egy kiruccanás például németországi Bad Cannstattba is.

### Fürdőturizmus festői környezetben

A ma Stuttgarthoz, a németországi Baden-Württemberg tartomány fővárosához tartozó települést 1995 óta fűzik testvérvárosi szálak Újbudához.

A városban sajátosan ötvöződik múlt és jelen: a szépen rekonstruált városközpontban az 1400-as évekből fennmaradt házakban gyönyörködhet a látogató. Nehéz lenne felsorolni a város minden látványosságát, ám az 1490-ben épült városházát, a hangulatos, teljes egészében védetté nyilvánított Marktstrassét vagy a párját ritkító Wilhelma botanikus kertet mindenképpen ki kell emelni a hosszú sorból. Bad Cannstatt igazi attrakcióját azonban a gyógyturizmus jelenti, már a jégkorszak emberét is ide csábították a környék hévizei. Európában – Budapest után – itt található a legtöbb természetes gyógyforrás. Akkor tesszük legjobban, ha utazásunkat a messze földön híres „Volkfest”-re időztjük, ami a müncheni sörfesztivál után a második legnagyobb német népünnepély.

Ám ha már a fürdőturizmusról esett szó, kúrálhatjuk magunkat a Beszkidekben lévő, 900 méter körüli csúcsokkal övezett, festői szépségű üdülővárosban, Usztronyban is, makkegészségesen pedig a legváltozatosabb téli és nyári



sportoknak hódolhatunk itt. Usztrony az 1300-as évekre vezeti vissza múltját, a 17. század első felétől Habsburg-birtok volt, a várost azonban valójában a 19. század második felében felfedezett gyógyforrá-

sok virágoztatták fel. A hangulatos kisváros kulturális élete is hallatlanul gazdag: ha itt járunk, feltétlenül keressük fel az usztronyi művészek alkotásait bemutató Modern Művészetek Galériáját. Emellett rendszeresen rendeznek színházi fesztiválokat, testvérvárosi találkozókat és színvonalas koncerteket is.

### Erdélyi tájakon

Természeti szépségei, az itt élők vendégszeretete és a kedvező árszínvonal miatt Erdély is mind kedveltebb a hazai utazók körében. Itt Újbuda két testvérvárosára is akadhatunk. Az erdélyi Mezőség és a Küküllők dombvidékének találkozásánál fekvő, szőlővenerer lakosú Marosvásárhely ősidők, de legalábbis a 13. század óta a környező vármegyéik gazdasági és szellemi központja. Bethlen Gábor fejedelem 1616-ban emelte szabad királyi városi rangra, a modern nagyvárosias fejlődése pedig az 1900-as évek elején kezdődött el. Ekkor épült egyebek között a város csodálatos

szépségű Kultúrpalotája és a Városháza impozáns, tornyos épülete. A Bolyai Farkas Líceum őse, az 1557-ben alapított Schola Particula a legjelentősebb magyar oktatási intézmények egyike, itt tanított Bolyai Farkas és volt diák Bolyai János, a magyar tudomány két csillaga.

Aki viszont a természeti csodák miatt vágyik Erdélybe, vagy a vidéki folklórt keresi, látogasson el Kézdiszentlélekre, Újbuda másik itteni, gazdag történelmi múltú testvértelepülésére, ami Kovászna megyében található, nem messze a kiemelkedő szépségű Szent Anna-tóól. A helység fő látványossága a Perkő lábánál található római katolikus templomvár. A törökök betörését követően Erdélyben hozzákezdtek a védelem megszervezéséhez, s azokban a falvakban, ahol nem volt a közelben vár, a templomokat alakították át kis erődítményekké. Ezek szép példája Kézdiszentlélek várfallal és kerek bástyával megerősített temploma. Az eredetileg román stílusú vártemplomot a 18. században barokk stílusban építették át. A festői környezetű település valóságos paradicsom a bakancsos turista számára, aki ha megsomjazik, a közelben fakadó, enyhén szénsavas forrásokból olthatja szomját.



## FÓKUSZ: UTAZÁS

# Az örült rali: motoros riksával Indiában

Földünk alighanem legörültebb rali-ján, az indiai motorosriksa-versenyen a magyar színeket tavaly három csapat képviselte, az egyik tagjai története-sen újbudai illetőségűek. Bár a dobo-gó legfelső fokáról leszorultak, a fő cél nem is ez, hanem a kaland és a távoli kultúra megismerése volt.

Tavaly rendezték meg először az „Indian Autorickshaw Challenge”-t. A versenyzők hét nap alatt ezer kilométert tettek meg háromkerekű motoros riksával, az egész

dig európai számára elképzelhetetlenül kaotikus városi forgalomban teljesítendő, feledhetetlenül izgalmas út végállomása pedig az indiai félsziget legdélebbi csücske, Kanyakumari (Cape Comorin) volt.

Milyen jármű az autóriksa, amivel megtették az ezer kilométeres utat?

Az autóriksa furcsa öszvér, az autó és a motorkerékpár keresztezése. Félig nyitott felépítése tökéletesen megfelel az indiai klímának. Kétütemű, alig hét lóerős motorja 150 köbcentis, és jó esetben 60 km/

a legtöbbjükben van DVD- és 5.1-es hangrendszer, ezért jó mesz-szíról hallani, ha éppen moziznak odabenn az utasok. A buszokkal szemben csak a szent téhen élvez elsőbbséget.

Bizonyára egy ilyesfajta versenyen ismerhető meg a legközelebbről egy ország. Milyen valójában India?

Elragadó, ezerarcú és ellentmondásos. Aki a rendszeret rabja, inkább kerülje el, ő biztosan csak a koszt és a káoszt látja majd meg, ám akit ez kevésbé zavar, az ráérez India varázsára, és azonnal bele-szeret.

Az országban sajátosan keveredik a Manhattant idéző világvárosiasság és a szinte elképzelhetetlen nyomor. Ez egy több mint ötezer éves kultúra, ahol már időszámításunk előtt 2500 táján is voltak, akik téglából épült, csatornázott városokban laktak, ugyanakkor a lakosság nagyobbik része ma is olyan településeken él, ahol nincs ivóvízellátás és villanyáram.

Indiában tíznél több nyelven beszélnek, a vallások száma meghaladja a háromszázat, a szokások pedig olykor mehökkentően mások, mint nálunk. A verseny egyik állomásán például a város krémjének részvételével előkelő fogadást adtak a tiszteletünkre, és furcsa volt látni, ahogy a szmokingos urak és estélyi ruhás hölgyek kézzel ettek. És nem szendvicseket vagy szilárd falatokat, mert főzelék és pörköltszerű fogás szerepelt a menüben. Ezt ők teljesen természetesnek tartják, hiszen amikor az ételt, még mielőtt a szájukba vennék kézzel (persze tisztára mosott) megérintik, érzik, ha forró vagy túl kemény.

Indiában másként telik az idő is, és főként gyökeresen másképp gondolkodnak az emberek...

Beszélne erről egy kicsit részletesebben?

Európai szemmel nézve például szokatlanul nyíltak és rendkívül barátságosak voltak velünk. Ebben természetesen az is szerepet játszott, hogy a hírsator-nák óránként vetítették a rajtról készített filmeket, és a verseny többnyire az újságokban is címlaptéma volt, így összesen körülbelül félmilliárd (!) néző drukkolhatott nekünk. Ettől függetlenül azt tapasztaltam, hogy Indiában az emberek mindenki-vel szemben segítőkészek, és a világ más részein sehol nem láttam még annyi mosolygós arcot, mint ott. Ez pedig alighanem a mienkétől merőben eltérő, spiri-tualizmusba hajló gondolkodásmódjukra vezethető vissza.

Mi jellemzi ezt a gondolkodásmódot?

Noha csak villanásszerű benyomásokról beszélhetek, de talán a legjellemzőbbek a temetések, mert az út során ilyen-nel is találkoztunk. Nálunk a temetéseken mély



szomorúság uralkodik, Indiában viszont mosolyogva ülték körül a máglyát, amelyen az ottani szokás szerint elhamvasztották a nagypapa holttestét. Boldogan nézték, ahogy rokonuk lelke a felszálló füsttel a hitük szerint a nirvánába jut. A családi érzések egyébként is sokkal erő-

gon díszített tetejű templomai gyakorolták a legmélyebb hatást. Közülük is a legnagyobb és leghíresebb a madurai. A templom udvarán – mint Indiában mindenhol – majmok hancúroznak, valahogy úgy, mint nálunk a kóbor macskák.



sebbek Indiában, mint nálunk, igaz, ott nincs nyugdíjbiztosítás, ezért a sok gyerek a nyugodt öregkor záloga.

Am találokztam például a piacon olyan gazdag emberrel, aki éppen húsz madarat vásárolt, hogy azon nyomban szabadon is eressze őket, e jótéteménnyel megerősítve a lelki békéjét.

Mit kell feltétlenül megnézni Indiában?

India megszámlálhatatlan csodája közül nehéz bármit is kiemelni. Ha mégis, akkor rám Dél-India elképzelhetetlenül gazda-

A templomtétőt ékesítő több ezer szoborban órákig lehet gyönyörködni.

Aki csupán gyors benyomást szeretne kapni a gyönyörű országról, az nyilván az „Arany háromszöget” – Delhit, Jaipurt és Agrát – keresi fel, s ez utóbbiban minden-képpen megcsodálja a híres Taj Mahalt. Az örök szerelmet jelképező építményt Sándzsahán császár a 17. században építette szeretett felesége halálára. Húszezer munkás 22 évig dolgozott a már akkor is a világ leggyönyörűbb épületeként számon tartott mesterművön.



Ázsiában legnépszerűbb közlekedési eszközzel. Az egyik riksában két újbudai cég vezetője, Gálfi István, a Qwerty ügyvezetője és Kmetty József, a Kürt Computer vezérigazgatója versenyzett. Indiai benyomásairól Gálfi Istvánt kérdeztük.

Hányan indultak a versenyen, és pontosan hol rendezték a ralit?

Az első ízben tavaly augusztusban megrendezett rali ötlete az exrádiós, Villám Gézától (alias Szabó Gál Andrástól) származik. Összesen 16 csapat indult, és az ezer kilométeres távot napi szakaszokban egy hét alatt kellett teljesíteni. A verseny Tabu Nadil állam fővárosából, Chennaiból startolt. A „mindössze” hétmillió lakosú metropolisz India negyedik legnépesebb városa, amely Madras néven talán jobban ismert. Az indiai városokat ugyanis 1995-ben visszakeresztelték az angoloktól kapott nevekről az ősi indiaiakra. A komoly próbatételt jelentő, olykor szinte járhatatlanul kátyús utakon, máskor pe-

órás végsebességgel képes repíteni a hivatalosan négy személy szállítására tervezett, zseniálisan egyszerű, háromkerekű, felül vászonborítású szerkezetet. Mellette egy Trabant túl komplikáltak tűnhet, viszont ha elromlik, könnyedén megjavítható, amiben a helyiek készségesen segítenek. Ezt a verseny során többször is megtapasztalhattuk.

Hogyan sikerült alkalmazkodni az indiai forgalomhoz?

Nehezen. Indiában nincsenek útburkolati jelek és KRESZ-táblák, legfeljebb csak elvétel. Egyébként nincs például szabványos rendszám-tábla sem, mindenki olyan táblát fest kézzel, vagy készített, amelyet akar vagy tud. Egy másik fontos „szabály”, hogy minden jármű annyi terhet, személyt szállít, amennyit csak bír. Mindig a nagyobb testű járműnek van elsőbbsége, következésképpen a buszok az indiai utak királyai. Senkinek sem adnak elsőbbséget, ablakukon nincs üveg, csak rács, viszont

Prágában verseng egymással a középkor, a barokk, a szecesszió és a modern. Az egyházi építészet remekei, a gyönyörű paloták és a hangulatos kertek végeláthatatlan sorban váltják egymást. Különleges, varázslatos és mehökkentő város. Prágát látni kell!

Prága a turisták szemében egyet jelent a történelmi belvárossal. A város páratlan műemlékei itt kőhajításnyira esnek egymástól, és ha kevés az idő a városnézés-re, akkor a Sztáromestské náměstý-ről, a Föld alighanem legszebb s ma is a száz évvel ezelőtti hangulatot árasztó teréről kiindulva, viszonylag rövid sétával útba ejthetők az Óváros látnivalói. A zegzugos utcáskákon teszünk egy kisebb kitérőt a középkori zsidó negyed felé, aztán egyha-mar a Moldva partján találjuk magunkat. A fenséges Károly-hídon az őrt álló kő-szentek sora között átsétálunk a „Kis-oldalra”, felkapaszkodunk a várba, meg-csodáljuk a Szent Vitus-székesegyházat, bejárjuk a királyi palotát, végigmegyünk az Aranyművesek utcáján, és röpke pár óra alatt máris kissé ráérezünk Európa bizonyára legvarázslatosabb városának semmihez sem hasonlítható atmosz-



férájára. A rövidke körülnézésre szánt időt legfeljebb az nyújthatja meg, ha meg akarjuk várni az Orloj órajátékát az Óvárosi városházán, vagy nem bírnuk ellen-állni a csábításnak, és betérünk egy korsó sörre a Kehelybe, Švejk kocsmájába. Ám Prága jóval sokszínűbb ennél. Aki jobban is meg akarja ismerni igazi arcát, és ki szeretne törni az Óváros turistaára-datából, kicsit távolabb is elmerészkedik.

Mondjuk a történelmi belvárossal szomszédos V. kerületbe, Újbuda testvérvárosába. Közel 80 ezer lakosával ez Prága legnagyobb kerülete. Városrészeit és domborzati viszonyait tekintve a főváros legváltozatosabb, melleleg Újbudához igen hasonlatos kerülete. Roppant gazdag cseh történelmi emlékhelyekben, egyebek mellett itt található az államalapító, II. Vencel király koronázási temp-

loma, s patinásak a műemléképületei is, mint például az eredeti funkcióját máig megőrző, 19. századi Városháza vagy a barokk Pothemka palota. A kerület magasabban fekvő részein pompás nemesi kertek, villák idézik a középkori Prága előkelő hangulatát, de itt van Európa „Hollywoodja”, a Barrandov Filmgyár is, amely egykor Vaclav Havel szüleinek tulajdona volt, majd a rend-

szerváltozás után kapta vissza az új el-nök. A kerület rövidebb-hosszabb ideig számos hírességnek adott otthont: lakott itt Albert Einstein és Lion Feuchtwanger, de a Bertramka villa vendégeként Mozart is itt komponálta a Don Giovanni című operáját. Ha tehetjük, feltétlenül keressük fel a villát, a nyári hónapokban hangulatos hangversenyeket rendeznek a teraszán.

A roppant muzikális prágaiak azonban nem csupán Mozart emlékét tartják becsben. A itt lévő Dvůřák múzeum a legszebb világi barokk palota, és még a város gazdag kulturális programkíná-lából is kiemelkedik a minden évben má-jus 12-én, Smetana halálának évfordu-lóján kezdődő Prágai Tavaszi Fesztivál, amelyen a világ legnevesebb művészei adnak koncerteket. Az V. kerületben található a Staropramen sörgyár is, márpedig Prágáról szót ejtve, a sör kihagyhatatlan téma. A cseh sör „templomai” a kocsmák. A sörivásnak itt kultúrája van, ha pedig valóban közelebb szeretnénk kerülni a prágaiakhoz, akkor erre keresve sem találni alkalmasabb he-lyet egy ivó asztalnál. Csak legyünk ré-sen, mert ha kiürül a korsó, akkor a pin-cér kérés nélkül hozza az utánpótlást...



www.realszisztema.hu

Nem látja a különbséget.  
Csak érzi.



**Yaris Ice modellek** – légkondicionálással már 2 535 000 forinttól.

Amíg nyári hőség tombol odakint, a Yaris Ice modellekben – a széria légkondicionálással kiegészítéssel – kellemesen hűvös kint érezhető. Persze az éjszakai csillagok sora a KÖNIGY Verületen tovább folytatódik. Amikor éjszaka, meglepően távol utatár és a nagyobb kategóriákra jellemző felszerelést is megtaláljuk.

- VVT-i benzines és D-4D dízel motorok (69-90 LE)
- 5 csillagos fényűtő utazásbiztosítás (EuroCAP)
- ABS-EBD-BA fékrendszer (alapfelszereltség)
- Akár 9 légszűrő (váltók) tartózkodásuk – enyhén a kategóriában)
- Easy Flat. Gázrendszer (akár 737 literes, akárcsak a kategóriában)



TODAY TOMORROW **TOYOTA**



Autó Buda, 1117 Budapest, Budaörsi út 103-107. Telefon: 30-900-9002 E-mail: auto@realszisztema.hu  
Autó Buda, 2134 Hódmezővásárhely, Budaörsi út 144. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 2572. 2573. 2574. 2575. 2576. 2577. 2578. 2579. 2580. 2581. 2582. 2583. 2584. 2585. 2586. 2587. 2588. 2589. 2590. 2591. 2592. 2593. 2594. 2595. 2596. 2597. 2598. 2599. 2600. 2601. 2602. 2603. 2604. 2605. 2606. 2607. 2608. 2609. 2610. 2611. 2612. 2613. 2614. 2615. 2616. 2617. 2618. 2619. 2620. 2621. 2622. 2623. 2624. 2625. 2626. 2627. 2628. 2629. 2630. 2631. 2632. 2633. 2634. 2635. 2636. 2637. 2638. 2639. 2640. 2641. 2642. 2643. 2644. 2645. 2646. 2647. 2648. 2649. 2650. 2651. 2652. 2653. 2654. 2655. 2656. 2657. 2658. 2659. 2660. 2661. 2662. 2663. 2664. 2665. 2666. 2667. 2668. 2669. 2670. 2671. 2672. 2673. 2674. 2675. 2676. 2677. 2678. 2679. 2680. 2681. 2682. 2683. 2684. 2685. 2686. 2687. 2688. 2689. 2690. 2691. 2692. 2693. 2694. 2695. 2696. 2697. 2698. 2699. 2700. 2701. 2702. 2703. 2704. 2705. 2706. 2707. 2708. 2709. 2710. 2711. 2712. 2713. 2714. 2715. 2716. 2717. 2718. 2719. 2720. 2721. 2722. 2723. 2724. 2725. 2726. 2727. 2728. 2729. 2730. 2731. 2732. 2733. 2734. 2735. 2736. 2737. 2738. 2739. 2740. 2741. 2742. 2743. 2744. 2745. 2746. 2747. 2748. 2749. 2750. 2751. 2752. 2753. 2754. 2755. 2756. 2757. 2758. 2759. 2760. 2761. 2762. 2763. 2764. 2765. 2766. 2767. 2768. 2769. 2770. 2771. 2772. 2773. 2774. 2775. 2776. 2777. 2778. 2779. 2780. 2781. 2782. 2783. 2784. 2785. 2786. 2787. 2788. 2789. 2790. 2791. 2792. 2793. 2794. 2795. 2796. 2797. 2798. 2799. 2800. 2801. 2802. 2803. 2804. 2805. 2806. 2807. 2808. 2809. 2810. 2811. 2812. 2813. 2814. 2815. 2816. 2817. 2818. 2819. 2820. 2821. 2822. 2823. 2824. 2825. 2826. 2827. 2828. 2829. 2830. 2831. 2832. 2833. 2834. 2835. 2836. 2837. 2838. 2839. 2840. 2841. 2842. 2843. 2844. 2845. 2846. 2847. 2848. 2849. 2850. 2851. 2852. 2853. 2854. 2855. 2856. 2857. 2858. 2859. 2860. 2861. 2862. 2863. 2864. 2865. 2866. 2867. 2868. 2869. 2870. 2871. 2872. 2873. 2874. 2875. 2876. 2877. 2878. 2879. 2880. 2881. 2882. 2883. 2884. 2885. 2886. 2887. 2888. 2889. 2890. 2891. 2892. 2893. 2894. 2895. 2896. 2897. 2898. 2899. 2900. 2901. 2902. 2903. 2904. 2905. 2906. 2907. 2908. 2909. 2910. 2911. 2912. 2913. 2914. 2915. 2916. 2917. 2918. 2919. 2920. 2921. 2922. 2923. 2924. 2925. 2926. 2927. 2928. 2929. 2930. 2931. 2932. 2933. 2934. 2935. 2936. 2937. 2938. 2939. 2940. 2941. 2942. 2943. 2944. 2945. 2946. 2947. 2948. 2949. 2950. 2951. 2952. 2953. 2954. 2955. 2956. 2957. 2958. 2959. 2960. 2961. 2962. 2963. 2964. 2965. 2966. 2967. 2968. 2969. 2970. 2971. 2972. 2973. 2974. 2975. 2976. 2977. 2978. 2979. 2980. 2981. 2982. 2983. 2984. 2985. 2986. 2987. 2988. 2989. 2990. 2991. 2992. 2993. 2994. 2995. 2996. 2997. 2998. 2999. 3000. 3001. 3002. 3003. 3004. 3005. 3006. 3007. 3008. 3009. 3010. 3011. 3012. 3013. 3014. 3015. 3016. 3017. 3018. 3019. 3020. 3021. 3022. 3023. 3024. 3025. 3026. 3027. 3028. 3029. 3030. 3031. 3032. 3033. 3034. 3035. 3036. 3037. 3038. 3039. 3040. 3041. 3042. 3043. 3044. 3045. 3046. 3047. 3048. 3049. 3050. 3051. 3052. 3053. 3054. 3055. 3056. 3057. 3058. 3059. 3060. 3061. 3062. 3063. 3064. 3065. 3066. 3067. 3068. 3069. 3070. 3071. 3072. 3073. 3074. 3075. 3076. 3077. 3078. 3079. 3080. 3081. 3082. 3083. 3084. 3085. 3086. 3087. 3088. 3089. 3090. 3091. 3092. 3093. 3094. 3095. 3096. 3097. 3098. 3099. 3100. 3101. 3102. 3103. 3104. 3105. 3106. 3107. 3108. 3109. 3110. 3111. 3112. 3113. 3114. 3115. 3116. 3117. 3118. 3119. 3120. 3121. 3122. 3123. 3124. 3125. 3126. 3127. 3128. 3129. 3130. 3131. 3132. 3133. 3134. 3135. 3136. 3137. 3138. 3139. 3140. 3141. 3142. 3143. 3144. 3145. 3146. 3147. 3148. 3149. 3150. 3151. 3152. 3153. 3154. 3155. 3156. 3157. 3158. 3159. 3160. 3161. 3162. 3163. 3164. 3165. 3166. 3167. 3168. 3169. 3170. 3171. 3172. 3173. 3174. 3175. 3176. 3177. 3178. 3179. 3180. 3181. 3182. 3183. 3184. 3185. 3186. 3187. 3188. 3189. 3190. 3191. 3192. 3193. 3194. 3195. 3196. 3197. 3198. 3199. 3200. 3201. 3202. 3203. 3204. 3205. 3206. 3207. 3208. 3209. 3210. 3211. 3212. 3213. 3214. 3215. 3216. 3217. 3218. 3219. 3220. 3221. 3222. 3223. 3224. 3225. 3226. 3227. 3228. 3229. 3230. 3231. 3232. 3233. 3234. 3235. 3236. 3237. 3238. 3239. 3240. 3241. 3242. 3243. 3244. 3245. 3246. 3247. 3248. 3249. 3250. 3251. 3252. 3253. 3254. 3255. 3256. 3257. 3258. 3259. 3260. 3261. 3262. 3263. 3264. 3265. 3266. 3267. 3268. 3269. 3270. 3271. 3272. 3273. 3274. 3275. 3276. 3277. 3278. 3279. 3280. 3281. 3282. 3283. 3284. 3285. 3286. 3287. 3288. 3289. 3290. 3291. 3292. 3293. 3294. 3295. 3296. 3297. 3298. 3299. 3300. 3301. 3302. 3303. 3304. 3305. 3306. 3307. 3308. 3309. 3310. 3311. 3312. 3313. 331



KIÁLLÍTÁSOK

ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635  
Állandó kiállítások **KEDD** és **CSÜTÖRTÖK** 16–18 óráig: Római ásatások, egyház- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önálló-ságának évei 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, Albertfalva asztalosiparának története.

ALMA GALÉRIA

Budai Sport Általános Iskola  
XI., Bikszádi u. 11–15.  
**MÁJUS 30.** 18.00 Barabás Márton képzőmű-vész kiállításának megnyitója.

BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók Béla út 32. T./fax: 386-9038  
**ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS:** Dajka Margit- emlékszoba.  
**HÉTFŐ** 18.00 Tajcsi.  
**SZERDA** 18.00 Alakformáló tréning.  
**MÁJUS 25-ÉIG** Bukarest–Budapest Híd című kiállítás. Megtekinthető munkanapokon 14.00–18.00 óráig és a rendezvények ideje alatt.

BUDAI KLUBGALÉRIA

XI., Budafoki út 9–11.  
**JÚNIUS 4-ÉIG** Láng-Miticzky Gábor festőmű-vész kiállítása.

BME OMIKK AULÁJA

XI., Budafoki út 4–6.  
**MÁJUS 25.** 100 éves a Magyar Kémikusok Egyesülete. Megtekinthető **JÚNIUS 25-ÉIG** hétfőtől péntekig 9.00–20.00 óráig.

BMK GALÉRIA

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760  
**MÁJUS 24.** Fotókiállítás Sarmasági Andrea, a 2006. évi Vizuális Művészeti Hónap fotóművészeti díjazottjának képeiből. Megtekinthető **JÚNIUS 12-ÉIG** az intézmény nyitvatartási ideje alatt.

CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO

XI., Tas vezér u. 7.  
**MÁJUS 31-ÉIG** Bak Péter, festőművész kiállítása.

CSÍKIHEGYEK GALÉRIA

XI., Csíkihegyek u.  
Kortárs művészek kiállítása.

KARINTHY SZALON

XI., Karinthy F. út 22. T.: 209-3706  
**MÁJUS 25-ÉIG** Bukarest–Budapest Híd című kiállítás. Megtekinthető munkanapokon 10–16 óráig, szerdánként 10.00–18.00 óráig és a rendezvények ideje alatt.  
**MÁJUS 31.** 18.00 Újbuda német partnervá-rosának, Stuttgart Bad Cannstatt művésze-inek kiállítás megnyitója. Megtekinthető **JÚNIUS 22-ÉIG.**

MOLNÁR-C. PÁL GALÉRIA

XI., Ménesi út 65. T.: 385-3637, 06/30/201-1073  
A galéria előzetesen telefonon egyeztetett időpontban látogatható.

ORSZÁGOS MŰSZAKI MÚZEUM TUDOMÁNYTÁR

XI., Kaposvár utca 13–15. Bejárat a Prielle Kornélia utca felől. T.: 204-4095  
Állandó technikatörténeti kiállítás. Nyitva: **KEDDTŐL PÉNTEKIG** és **PÁROS SZOMBATON** 10–16 óráig. Csoportokat is várnak előzetes bejelentkezés alapján.

RÉT GALÉRIA

XI., Törökugrató u. 9.  
**MÁJUS 25.** 18.00 a Kelenvölgyi Festőiskola kiállítása. A tárlat megtekinthető **JÚNIUS 13-ÁIG**, hétköznapokon 10–20 óráig.

SCHEFFER GALÉRIA

XI., Kosztolányi D. tér 4.  
Konok Tamás festőművész kiállítása.  
**MÁJUS 27-ÉTŐL** Reich Károly és Reich Gábor műkai gyereknapra.

SZKÉNÉ SZÍNHÁZ

XI., Műegyetem rkp. 3. T.: 463-2451  
**JÚNIUS 5-ÉIG** Kulifay Tamás Fotók és rajzok című kiállítása.

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed u. 13. T.: 203-5607  
**JÚNIUS 13-ÁIG** Almási Róbert, Borbély Károly és Varga György festőművészek kiállítása.

XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY

XI., Erőmű u. 4. T.: 365-6126  
 Régészeti, építészeti, ipartörténeti (Csonka János) emlékek. Egyser volt Dél-Buda. Tájévalémi körzeteink. Nyitva **MINDEN SZERDÁN** 15–18 óráig. Csoportokat is szíve-sen látnak előzetes bejelentkezés alapján.

SZÍNHÁZAK

BUDAÖRSI JÁTEKSZÍN

Budaörs, Szabadság út 26.  
**MÁJUS 31.** 10.00 és 14.30 A kis Mukk.  
**JÚNIUS 1.** 19.00 A szókimondó asszonyság.  
**JÚNIUS 2.** 19.00 Oscar.  
**JÚNIUS 3.** 19.00 A furfangos menyasszony.  
**JÚNIUS 6.** 19.00 Huzatos ház.

KARINTHY SZÍNHÁZ

XI., Bartók B. út 130. T.: 203-8994  
**MÁJUS 25.** 19.00 A New York-i párapablás.  
**MÁJUS 26.** 19.00 Acélmagnóliák.  
**MÁJUS 27.** 14.30 Szeressük egymást.  
**MÁJUS 27.** 19.00 Örült nász.  
**MÁJUS 28.** 14.30 Szerelem@könyv.hu.

MU SZÍNHÁZ

XI., Körsöy József u. 17. T.: 209-4014  
**MÁJUS 26., 27.** 20.00 Száger Zsuzsanna – Urbanovits Krisztina: Fürdőszoba.  
**MÁJUS 30., 31.** 20.00 Gangaray-est: Balance – játék.  
**JÚNIUS 2.** 20.00 Évadzáró: Simone Aughtterlony: Performers on Trial (NZ/D/CH).  
**JÚNIUS 3.** 21.00 Bemutató: Szentkirályi Színházi Műhely: Argosz földje, én házam.

SZKÉNÉ SZÍNHÁZ

XI., Műegyetem rkp. 3. T.: 463-2451  
**MÁJUS 23., 24., 25.** 20.00 Parasztopera. Alternatív Szkéné Találkozó – Vidéki szín-házak **MÁJUS 29.–JÚNIUS 3.**  
**MÁJUS 29.** 19.00 Spiró Gy: Kvartett. Tatabányai Orfeusz Színház.  
**MÁJUS 30.** 19.00 Kárpáti. P: Országalma. Soltis Lajos Színház, Celldömök.  
**MÁJUS 31.** 19.00 B. Shaeffer: Kacsá. Szeged, Fókusz Műhely.  
**JÚNIUS 1.** 19.00 xxx Szentesi Horváth Mihály Gimn.  
**JÚNIUS 2.** 19.00 Mizdij...  
KonzervArtaudrium Sz. M. Debrecen.  
**JÚNIUS 3.** 20.00 Sóska, sült krumpli. SZEVASZ-Szerdahelyi Városi Színház.

SZKÉNÉ KAMARASZÍNHÁZ R KLUB

XI., Műegyetem rkp. 9. T.: 463-3733  
**MÁJUS 25.** 19.00 AKT: Bolond vasárnap.

**MÁJUS 23.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval. **MÁJUS 24.** 20.00 a Chagall klezmer band és Brunner Tamás estje. **MÁJUS 25.** 20.00 Ökrös Csaba és barátai. **MÁJUS 26.** 10.30 Budai tangó – extra KÖZÖS Intenzív Workshop Thierry-vel. **MÁJUS 27.** 10.30 Budai tangó – extra. **MÁJUS 30.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval. 20.00 Magyarpalatkai banda – erdélyi zenék klubja. **MÁJUS 31.** 20.00 Harcsa Veronika Quartet. **JÚNIUS 1.** 20.00 Szenior Sebő klub – táncház irodalmi idézetekkel és kötetlen beszélgetéssel. **JÚNIUS 4.** 18.30 Budai tangó – tánctanítás Budai Lászlóval. Gyerme- és családi program **MÁJUS 24., 31.** 9.00–9.30, 9.45–10.15; 10.30–11.00, 11.10–11.40 Ringató. **MÁJUS 28.** 10.00–12.00 Pátyolgató.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. Tel.: 203-3868  
**HÉTFŐ** 11.00 Várándósklub, 13.30 Dür-moll zeneovi kezdő. Hangoló zeneovi 17.30 Hatha jóga. 18.00 Magnósklub. 18.00 Fittdance sport 14–18 éves korig. 19.00 A Greenfields együttes ír táncháza. **HÉTFŐ, SZERDA** 16.00 Nyugdíjastorna. 17.00 és 18.00 Cross-training. New Kids Dance Company Hip-Hop: 17.00 Junior korosztály, 18.00 Felnőtt korosztály. 19.00 Hastánc. **HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK** 9.00 Tücsökzene. 17.00 Akrobatikus rocky iskolásoknak. **HÉTFŐ** 18.00, **PÉNTEK** 16.00 Gerinctorna. 15.15 Akrobatikus rocky óvodá-soknak. **HÉTFŐ** 18.00, **PÉNTEK** 17.00: Junior fittdance sport. **KEDD** 16.30 Csengő-Bongó hangszerbemutató foglalkozássorozat. 16.30 Etká jóga. 17.00 Muzsikás gyermektáncház. 18.00 Ballet és dzsessztánc haladó, 18.30 Kezdő ír szteptánc klub, 19.30 Szenior tár-sastánc klub. **KEDD, SZERDA** 17.00 OKJ-s két feléves virágkötészeti tanfolyam. **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 9.00 Zsebibaba délelőtti játszó-háza. 14.30 Fittdance Sport 6–14 éveseknek. 15.30 Nyugdíjastorna. **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 16.30 Alakformáló torna. **SZERDA** 9.30, 10.15 és 11.00 Csíri-bíri torna, 15.30 Baba-mama torna, 17.00 Kismamatorna 10.00 Yan Xin Csikung. 19.00 Picasso festőszakkör felnőtteknek. **CSÜTÖRTÖK** 16.30 Szereteklub. 16.30 Mesetorna 3–7 éveseknek. 16.30 Bölcs Bagoly Játékos Iskolaelőkészítő gyerekeknek. 17.00 Gyógytorna. 18.00 Középhaladó ír szteptánc klub. **PÉNTEK** 9.30, 10.10 Csíri-bíri játékos foglalkozás. 15.00 Alma rajzszakkör. 16.00 Pomptánc. 17.00 Fittdance sport. 18.00 Cross – training aerobik. **MINDEN HÓ 1. ÉS 2. HÉTFŐJE** 14.00 Nótáknak Morvai Piroksa Zenebarátok Klubja. **MINDEN HÓ ELSŐ SZOMBAT** 13.00 Repülős baráti kör. **MINDEN HÓ ELSŐ ÉS HARMADIK SZOMBAT** 19.00 A Sültü együttes csángó–magyar táncháza. **SZOMBAT** 9.00 Hangoló zeneovi, családi foglalkozások, 10.00 Dür-moll zeneovi, ha-ladó. 12.00 Társastáncklub 6–13 éveseknek. 14.00 XI./11. Lágymányosi bélyeggyűjtő kör. 14.00 Tiszteletbeli Hollótanya Klub. 16.00 Társastáncklub 14–18 éveseknek. **VASÁRNAP** 8.00 Budapest Hobby Klub. 15.00 Nosztalgiaklub. **MÁJUS 27.** „Sérült testben ép lélek 2007” „Vidám Gyereknap. 10.00 „Játsszunk pantomimet!” a Dvorák Pantomim Színház interaktív előadása. 11.30, Repülési engedély – angyaloknak” Baltazár Színház előadása. 15.00 az egri Harlekin Bábszínház „Bóbita álma” című előadása. **MÁJUS 25.–JÚNIUS 17-ÉIG** Babák képviselőben kiállítás, a„Sérült testben ép lélek 2007” program-sorozat keretében. Megtekinthető naponta 10.00–18.00 óráig.

**GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ**  
XI., Törökugrató u. 9. Tel.: 246-5253  
**MÁJUS 23.** 18.00 APS Fotóstúdió összejövelete. **MÁJUS 26.** 10.00 Gazdagréti Gyermeknap. 11.00 Mirr-Murr és a kóbor macskák – bábeloadás, 11.30 Kézműves-foglalkozás, aszfaltrajzverseny, csokievőverseny és egyéb játékok. **JÚNIUS 4.** 15.00 a Rét Nyugdíjas Klub évadzáró összejövelete. 18.00 Verses-lelkes együttél. Versbarátok összejöve-tele. **HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG** 10.00–19.00-ig Gazdagréti Közösségi Számítógépes Központ és eMagyarország Pont.

HELLER'S PUB

XI., Fehérvári út 78. Tel.: 204-6349  
**JÚNIUS 2.** 19.30 Stand-Up Comedy kabaréest. Házigazda: Bödöcs Tibor.

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363  
**MÁJUS 26.** 11.00 Gyereknap a Kőérberki lakó-telepen. 18.00 Trilla koncert. **MÁJUS 27.** 11.00 Gyereknap a Kétkő téren. **JÚNIUS 2.** 16.00 Magyar Táncház. **JÚNIUS 3.** 17.00 Vasárnapi Házmuzsika.

ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644, 309-0007  
**MÁJUS 29.** 19.00 Örmezei Művészetbarátok Klubja. Muzsikás Kávéház: **MÁJUS 23.** 19.00 Jazz Club – Swing Ladies Trio. **MÁJUS 29.** 20.00 Jazz Kedd – Vendég Csepregi Gyula szaxofonmű-vész. **MÁJUS 31.** 19.00 Jazz Club – Jäger Bandi.

TIT STÚDIÓ

XI., Zombolyai u. 6. Tel.: 385-0514  
**MÁJUS 25.** 18.00 Törpenyűl Klub: A törpenyűl néhány genetikai érdekessége, problémája. Gombaismereti tanulmányi kirándulás. **JÚNIUS 2.** Normafa. Vezető: Makay Attila. Találkozás: 7.45-kor a 21-es autóbusz Moszkva téri végállomásán. Kiállítás: **JÚNIUS 30-ÁIG** Öveges József-em-lekkiállítás. Dokumentumok, tárgyi emlékek bemutatója, filmvetítés. Előzetes bejelentke-zés: 466-9019.

KLUBPROGRAMOK

BUDAI FOTO- ÉS FILMKLUB

XI., Villányi út 28/c  
**HÉTFŐ, KEDD, PÉNTEK** Előzetes igénybejelentés alapján laborgyakorlat. **KEDD** 17.30 Ifjúsági tagozat foglalkozásai. **CSÜTÖRTÖK** 18.00 Baráti kör találkozója.

CUKORBETEGETEK ALBERTFALVAI KLUBJA

XI., Gyékényes u. 45–47.  
**MINDEN HÓ HARMADIK SZERDA** 13.00 Klubdelután.

M. KERÉKPÁROSKLUB DÉL-BUDAI CSOP.

Kincskereső Általános Iskola  
XI., Fogócska u. 6.  
**MINDEN HÓ ELSŐ KEDD** 18.00 Klubnap.

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

XI., Himfy u. 9.  
**SZERDA** 9.30–11.30-ig Baba-mama klub, 20.15-től Evangelizációs szakszótály: felnőtt hittan. **CSÜTÖRTÖK** 16.00-17.30-ig Gyermeknéptánc.

EGYHÁZAK

SZENT LIPÓT PLÉBÁNIATEMPLOM

XXII., Plébánia u. 2.  
**MINDEN HÓ 1., 3. ÉS 5. VASÁRNAP** 12.00 Görög katolikus szentmise.

BUDAI BAPTISTA GYŰLEKEZET

XI., Alsóhegy u. 38.  
**CSÜTÖRTÖK** 18.30 Bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet, 10.00 (kivéve 3. vasárnap) Istentisztelet.

BUDDHISTA MISSZIÓ

Templom: XI., Susulyka utca 240. Tel.: 249-8101  
**SZOMBAT** 13.00–18.00 Könyvtár (vallások, filozófia, művészet, szótárak stb.). **KÖZPONT:** XI., Karinty F. út 5. I. em. 10. Tel.: 06/20/922-2679  
**HÉTFŐ** 17.15–18.45 Fokozatos út a Megvilágo-sodáshoz (előadássorozat) **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 6.15–7.30 Buddhista előkészítő gyakorlatok.

EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Németvölgyi út 138.  
**VASÁRNAP** 9.00 Istentisztelet.

GAZDAGRÉTI REFORMÁTUS GYŰLEKEZET

XI., Rétköz u. 41. Tel.: 246-0892  
**MINDEN VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet és gyer-mek istentisztelet. **MINDEN HÓ 3. VASÁRNAP** Dicsőítés. **SZERDA** 9.00, **PÉNTEK** 9.30 Baba-ma-ma klub. **PÉNTEK** 17.00 Ifjúsági bibliaóra 12–18 éveseknek.

KELENFÖLDI EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Bocskai út 10. Tel.: 361-2159  
**MINDEN HÓ 1. CSÜTÖRTÖK** 20.00 Gyülekezeti imaóra. **MINDEN HÓ UTOLSÓ PÉNTEK** 10.00 Kismaklklub. **MINDEN HÓ 1. SZOMBAT** 16.00 Diakóniai közösség, 17.30 Szeretetvendégség. **MINDEN HÓ 1. VASÁRNAP** 9.30 Családi istentiszte-let. **VASÁRNAP** 8.00, 11.00, 18.00 Istentisztelet.



XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259 Fax: 246-8412  
ujbudatv@ujbudatv.hu www.ujbudatv.hu

Újbuda a mi otthonunk.

Mint közösségi televízió, hétfőnként új műsorösszeállítással, riportokkal, magazinműsorral, koncert, sport és közösségi programokkal jelentkezünk Újbuda kábeltévével ellátott otthonainak többségében.

Az ÚjbudaTV rólunk, újbudaiakról szól.

Ha nem látta a hétfői adást, nézze meg az ismétlést: szerda 18.00, csütörtök 9.00., péntek 18.00. és 22.30., szombat 9.00.,14.00 és 23.00, vasárnap 9.00, 13.00 és 23.00, hétfő 4.00, kedd 18.00 és 22.30 .

Kapcsoljon haza!

RÉSZLETES MŰSOR A KÉPÚJSÁGON!

A szerkesztett műsoron kívül a képújság hírei mellett időről időre kapcsoljuk Újbuda forgalomfigyelőjének kameráit, amelyeket bármikor elérhetnek:

WWW.UJBUDAIDUGOHAUO.HU

Keresse és kérje kábelszolgáltatójától az ÚjbudaTV-t!

KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYŰLEKEZET

XI., Etele út 55. Tel.: 203-4642 vagy 30/658-4156  
**VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet, ugyanezkor foglalkozások gyermekeknek.

KELENFÖLD, SZENT GELLÉRT PLÉBÁNIA

XI., Bartók Béla út 149. Tel.: 203-8915  
Miserend: **HÉTKÖZNAP** 7.00, 17.00, **SZOMBAT** 7.00, 18.00, **VASÁRNAP** 9.00, 11.00, 18.00.

KÜLSŐ-KELENFÖLDI REF. EGYHÁZKÖZSÉG

XI., Ildikó tér 1. Tel.: 204-2767, 06/20/371-1292  
**MINDEN HÓ 2. ÉS 4. HÉTFŐ** 18.30 Fialatok Biblia Köre. **KEDD** 18.00 Ifjúsági óra tizenéveseknek. **MINDEN HÓ 3. SZERDA** 18.00 Szülői kör. **SZERDA** 10.00 Asszonykör. **CSÜTÖRTÖK** 18.00 Hétközi Bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet, vele párhuzamosan gyermekfoglalkozás.

FARKASRÉTI GYŰLEKEZET

XI., Németvölgyi út 138. Tel.: 319-7239  
**SZERDA** 10.30 Bibliaóra.  
**MINDEN VASÁRNAP** 10.30 Református isten-tisztelet. Konfirmációs felkészítés, ifjúsági óra, bibliaórák az imaház alagsorában. Hittanórák az Érdi úti Általános Iskolában.

MAGYAR SZENTEK TEMPLOMA

XI., Magyar Tudósok körútja 1. Tel./fax: 209-2224  
**HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK** 17.30, **KEDD, SZERDA** (egyetemista), **PÉNTEK** 7.00, **SZOMBAT** 18.30, **VASÁRNAP** 9.00 (diák), 11.30 Szentmise.

ÖRMEZŐI REFORMÁTUS MISSZIÓ

XI., Neszmélyi út 36. Tel.: 06/20/371-1292  
**MINDEN HÓ 1. SZERDA** 18.00 Örmezői Református est. **MINDEN HÓ 4. SZERDA** 18.30 Házas- és Szülői kör.

SZENT IMRE-PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886  
Szentmiserend: **HÉTKÖZNAP** 6.30, 7.00, 8.00, 18.00, **VASÁR- ÉS ÜNNEPNAP** 7.00, 8.00, 9.00, 10.15, 11.30, 19.00. **SZERDA** 9.30 Baba-mama kör (Szent István Ház), 18.30 Plácid atya katekézise. **CSÜTÖRTÖK** 20.00 Fiatal házások beszélgetése (SZIH). **SZOMBAT** 7.00 Laudes a szentmisében, 17.30 Vesperás a Szent Gellért-oltárnál. **MINDEN HÓ 1. HÉTFŐ** 10.00 Szeniorklub (SZIH). **MINDEN HÓ 1. CSÜTÖRTÖK** 18.00 A szentmise után szentségimádási óra a szerzetesi és papi hivatásokért. **MINDEN HÓ 1. PÉNTEK** Lehetőség a Jézus Szíve nagy kilenced elvégzésére. **MINDEN HÓ 1. SZOMBAT** 7.30 Szentolvasó imádkozása. **MINDEN 2. SZERDA** 19.30 Bibliai elmélkedések (SZIH). **MINDEN HÓ UTOLSÓ PÉNTEK** 18.00 Szentmise a plébánia betegeiért, szenvedőiért. **MINDEN VASÁRNAP**

9.00 Családi mise. **MÁJUS 25.** 18.00 Szentmise plébániánk betegeiért. **MÁJUS 26.** Pünkösöd vigiliája. 18.00 Ünnepi szentmise keretében bérnálás, DDr. Zakar Polikárp O.Cst főapát úr vezetésével. **MÁJUS 27.** Pünkösödvasárnap. **MÁJUS 28.** Pünkösödhétfő, köznapi miserenddel. 18.00 Bárdos Kórusok szentmiseje, majd zenei estje. **MÁJUS 31.** 18.30 Záró májusi litánia. **JÚNIUS 3.** Szentháromság vasárnapja. 19.00 A történelmi Magyarország zenéje 21. (Szent Imre-kórus) Johann N. Fuchs: Missa is E. **JÚNIUS 4.** 10.00 Szeniorklub.

TÚRAAJÁNLATOK

BUDAI ARBORÉTUM

XI., Villányi út 35–43. Tel.: 372-6270  
Látogatható munkanapokon 8.00–18.00 óráig engedély nélkül, hétvégén szervezett csoportokban, előzetes bejelentkezés után.

SAS-HEGYI TERMÉSZETVÉDELMI TER.

XI., Tájék u. 26. Tel.: 325-5722, 391-4610, fax: 200-1168  
Nyitva tartás hétvégén 10.00–17.00 óráig ingyenesen. Más napokon díj ellenében csak előzetes bejelentkezéssel, szakvezetéssel lehet belépni. Csoportok részére szakvezetés igényelhető a Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóságnál: 325-5722, 391-4610, fax: 200-1168 számon, e-mailben a budaitk@gmail.hu, dinpi@dinpi.hu, vagy www.dinpi.hu.

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

**MINDEN SZERDÁN** nyugdíjastúra. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metrókijáratnál (a hétvégi Budai-hegység túrákra ugyanebben az időben és helyszínen van a találkozó). A hétvégi vonatos túrákra az előző túrákon lehet jelentkezni. A pilisi túrák találkozója (ha Szentendrére tart) 7.15-kor a Bathányi téri HÉV-végállomáson, egyébként 7.15-kor az Árpád h



**KOS**  
március 21.–április 20.

Az elkövetkező két hétben hatalmas lendület és önbizalom jellemzi önt, hiszen uralkodó bolygója, a Mars saját jegyén, azaz a Koson vonul keresztül. Úgy érzi, fizikai aktivitása nem csupán visszatért, hanem jócskán felül is múlja önmagát. Május utolsó napjai különösen alkalmasak lesznek minden olyan régi terv megvalósításához, amelyhez korábban hiányzott a bátorsága vagy magabiztossága. Az életet most egy egyszerű kihívásnak éli meg.

**BIKA**  
április 21.–május 20.

Családtagjai úgy vélik, van valami, amelyen jó lenne változtatnia, másképpen csinálnia, de ezzel ön nem ért egyet. Szerencsére azonban ebből nem lesz vita, mert sikerül alaposan kibeszélniük ellentétes véleményüket. Most nyitottabb lesz mások eltérő álláspontjával szemben, és akár még meg is fogadja a hasznos tanácsokat. Anyagi helyzetét illetően változatlanul nem árt, ha kicsit takarékoskodik, de május végén mégis megengedhet magának egy-egy nagyobb kiadást is.

**IKREK**  
május 21.–június 21.

Boldog születésnapot kívánok azoknak a kedves Ikrek-születetteknek, akik ebben a két hétben ünneplik a születésnapjukat. Ők egyébként ezekben a napokban igencsak magabiztosak és energikusak lesznek, nem csoda, hogy a szokottnál vidámabban ünneplik a születésnapjukat. Ami minden Ikrek jegyű emberre jellemző lesz, függetlenül attól, ebben a periódusban született-e, vagy sem, az az, hogy nagy kedve lesz utazni. Ha tehát egyelőre erre is nincs lehetősége, legálabb tervezze meg a nyári programját!

**RÁK**  
június 22.–július 21.

Nagyobb eseményt nem igazán tartogat önmagának ez a két hét, de most éppen erre a nyugalomra lesz a leginkább szüksége. A hivatásban és a házimunkában egy kissé fáradékonyabb lesz, kérjen tehát nyugodtan segítséget családtagjaitól, és pihenjen többet. Szeretteitől most sokkal több megértést és kedvességet kap, ami nem is csoda, mert ön is ezt sugározza. Hétvégeken sokan fogják a társaságát keresni, többen hívják fel telefonon.

**OROSZLÁN**  
július 22.–augusztus 23.

Ha valamiféle megmagyarázhatatlan belső szorongás győtri, legjobban ha megkeresi ennek valós okát. Higgye el, nagyon hiábavaló dolog olyasmitől tartani, ami esetleg soha nem következik be. Könnyen

lehet az is, hogy egyszerűen csak elfáradt, vagy valakivel nem sikerült megfelelően rendezni a kapcsolatát. Ez a két hét rendkívül alkalmas az önismeret számára. Ha teheti, legyen annyit egyedül, amennyit csak az élethelyzete enged.

**SZŰZ**  
augusztus 24.–szeptember 23.

Ennek a szakasznak az elején az élet úgy-mond „próza”, gyakorlatias dolgai kerülnek jobban előtérbe. Mivel a Szűz az állatöv egyik leggyakorlatiasabb jegye, ez nem fog különösebb gondot okozni, de ha egy-egy elintéznivalóval megakad, nyugodtan kérjen segítséget attól, aki esetleg jobban ért hozzá. Egy hivatalos ügy elintézése okozhat kisebb nehézséget, mert nem egészen alakul úgy, ahogyan szeretné, de próbálja meg a lehető legjobbat kihozni belőle.



## HOROSZKÓP

2007. május 21.–június 3.

**MÉRLEG**  
szeptember 24.–október 23.

Ezekben a napokban sok mindent másképp fog látni, mint korábban. Megértőbb, toleránsabb lesz szereteteivel és barátaival. Szinte nem is érti majd, hogy némely apró dolog miért bosszantotta nem is olyan régen. Az ön számára kíváltképp fontos, hogy emberi kapcsolataiban rend uralkodjon. Most úgy érzi, ez megvan, sőt, élete többi területét is a kezében tartja. Talán egyedül az anyagiak okoznak kisebb bosszúságot, de mindent meg fog tenni azért, hogy ezen is változtasson.

**SKORPIÓ**  
október 24.–november 22.

Nem lesz túl sok munkája ebben az időszakban, ám ön megint úgy érzi majd, hogy mások szeretnék beosztani a szabadidejét. Ez

joggal vált ki önből ingerültséget. Pénzügyei – egyéni élethelyzete szerint – jól alakulnak, de családtagjai többet szeretnének költeni, mint amennyit megengedhetnek maguknak. Ez szintén nézeteltéréseket okozhat. Álljon bátran a sarkára! Főként a gyermekkel vagy gyermekekkel rendelkező Skorpió-születők legyenek határozottabbak!

**NYILAS**  
november 23.–december 22.

A Nyilas-jegyről azt tartja az asztrológiai hagyomány, hogy legtöbbször máshol szeretne lenni, mint ahol épp van. Nos, ebben a két hétben ez kíváltképp igaz lesz önrre nézve. Legszívesebben útra kelne, új dolgokat próbálna ki. Szabadságvágya nagyobb lesz a megszokottnál, ami kisebb vitát is kavarhat párkapcsolatában. Ha ebben a periódusban nincs lehetősége szabadságra menni, legalább naponta egy-egy órát szenteljen kedvteléseinek.

**BAK**  
december 23.–január 20.

Ez a két hét éppen olyan csendes, nyugodt időszakot tartogat, amilyennek ön szereti az életet. Ha korábban sikerült diplomatikusan leráznia néhány toladó embert, nemet mondani olyan programokra és helyzetekre, amelyeket a „háta közepére kívánt”, akkor most minden oka megvan, hogy jól érezze magát. A szabadidős programjaiban szívesebben választja a passzív pihenés formáit.

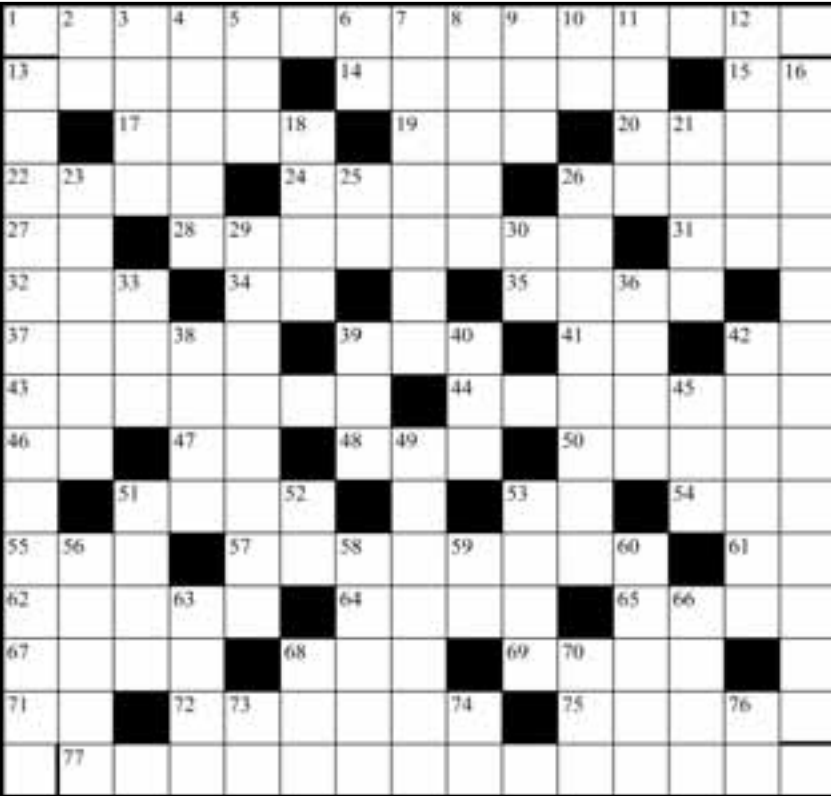
**VÍZÖNTŐ**  
január 21.–február 19.

Az előző, valamivel fáradtabb periódus után ismét örömmel veti magát a munkába, és szívesen fogadja az élet kihívásait. Ha valami nem egészen úgy sikerül, ahogyan tervezte, akkor ezt most sokkal inkább egyfajta tapasztalásnak éli meg, mintsem kudarcnak. A nyári elképzelések vonatkozásában apróbb nézeteltérése lehet családtagjaival, akik vagy nem akkor, vagy nem oda szeretnének menni, ahova ön. Kis kompromisszummal azonban megoldható, hogy „kecske is jól lakjon, és a káposzta is megmaradjon”.

**HALAK**  
február 20.–március 20.

Vegyes időszakot tartogat önnek ez a két hét, azaz hol vidámnak, elevennek érzi magát, hol pedig leverttebbnek, fáradtabbnak. Környezete viselkedése, de szerencsére szeretettel állnak ön mellett. A házimunkában sok segítséget kaphat családtagjaitól, munkatársai meg elnézik, ha kisebb mulasztásokat vét. Május végén vagy június első napjain nosztalgikus hangulatban lesz.

Horváth Andrea



## Ezen a napon történt – május 23.

**VÍZSZINTES:** 1. Ezen a napon született 1904-ben **Palotai Boris** író, költő. 1929-ben jelent meg ez a verseskötete (V, I, G, N). 13. TV-s személyiség (János). 14. Gyengén termő búzafajta. 15. Vallás, röv. 17. Becézett férfinév. 19. NRI. 20. Kitalált történet. 22. Fényelnélő. 24. Gyűjtőfog. 26. Közismert. 27. Rádium vegyjele. 28. 1825-ben ezen a napon született **Barna Ferdinánd** nyelvész, műfordító. Ő volt ennek a finn eposznak első magyar fordítója. 31. Földművelő eszköz. 32. Idegen művészet. 34. Személyes névmás. 35. Házat emel. 37. Federico García ..., spanyol író. 39. Hármast betű. 41. Stroncium vegyjele. 42. Varrókellék. 43. É-amerikai szövetségi állam. 44. „Almodom én, nem ...” (Vörösmarty). 46. A Ludolf-féle szám. 47. Akol egynemű betűi. 48. Telefonüzenet fajta. 50. Görög betű. 51. Hold, latinul. 53. Morzehang. 54. Nap betűi keverve. 55. Országos Rendezőiroda, röv. 57. Értékes időmértő. 61. Gond páros betűi. 62. Vizinóvényvel benőtt terület. 64. Ingamozgást végez. 65. Egyszerű lábbeli. 67. Bálvány. 68. Eredet fele! 69. Vörösmarty költeménye. 71. Szén-monoxid. 72. Földbe ásott óvóhely. 75. Ászokhordó nyílása. 77. 1906-ban ezen a napon hunyt el **Henrik Ibsen** norvég drámaíró. Ez volt írói álneve (R, B, E). **FÜGGŐLEGES:** 2. Antal Imre. 3. Orosz gépkocsi márká. 4. Körömfesték, névelővel. 5. Sziget az Ir-tengerben. 6. Indulatszö. 7. Denominál. 8.

Popénekesső (Beáta). 9. Vonatközö névmás. 10. Vanádium és oxigén vegyjele. 11. Fém-pénz. 12. Papi méltóság. 13. Ezen a napon született **Carl von Linné** svéd természettudós. 1737-ben adta ki ezt a művét (L, P, A). 16. **Palotai Boris** regénye 1958-ból (R, L). 18. Fánkfa. 21. Mókuszféle. 23. Fegyvernemjelzés. 25. Zseb páratlan betűi. 26. **Palotai Boris** ezen írását megfilmesítették. 29. D-amerikai folyam. 30. Folyadék. 33. Trombitahang. 36. Albertivel egyesült. 38. Narancsbarna szín. 39. Német névelő. 40. Ragadozó madár. 42. Hát-só fertály. 45. Zúzmará része! 49. Masírozik. 51. A lagúnát elzáró törmelék. 52. Arrafele! 53. Régi római viselet. 56. A tetejére hajít. 58. Orosz gépkocsi márká. 59. Fordított kettős betű. 60. Indiában államvallássá tette a buddhizmust. 63. Kisváros Svédország közép-szén (ALBY). 66. Római szerelemisten, idegen helyesírással. 68. Adonáj egynemű betűi. 70. Méhsereg. 73. Megelel. 74. Rákóczi Ferenc. 76. Egymást előző betűk az ábécében. **BEKÜLDENDŐ:** vízsz. 1., 28., 77., függ. 13., 16. és 26. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** május 30. **A 13. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** A győzelem napja, A magyar író, Szivárvány, A zene szerelmesei, A királyok völgye, A két piccolonimi, Hatsepszut. **A 13. SZÁM NYERTESE:** Travnik Gábor, 1124 Budapest, Keleti Károly u. 16. VI. 1. A könyvnyeremény a szerkesztőségben vehető át. Nagy András

BUDAPEST • MISKOLC • SALGÓTARJÁN • SZÉKESFEHÉRVÁR • VESZPRÉM

# FELÖLTÖZTETJÜK A TÖMEGET!

## L - 8XL méretű férfiruházat

ÚJ BUDA CENTER  
Hengermalom út - Budafoki út sarok  
www.allsize.hu

Válassz ki ezt a 15% kedvezményre jogosító kódot, és vedd ki a budapesti üzleteinkben 2007. június 15.-ig.

# ALLSIZE

# -15%

A kedvezmény nem vonható ki a bevett és a kiadó árak teremtéséből, valamint nem vonható ki az árak teremtéséből.

Hangulatos otthonok barátságos áron!

XI. kerület Tétényi út – Zsombor u. – Andor u.  
Méretek: 30 m<sup>2</sup>-től Átadás: 2007. IV. n.év

**Tel.: 371-1891, 371-1911**  
www.ujbudatarsashoz.hu

ELTARTOTT: PALACE IMAGINARIUM KFT.  
1077 BUDAPEST FERENCVÁRI ÚT 50-52. II. EMELÉ, BUD. 371-0912  
E-MAIL: INFO@UBUDATARSASHOZ.HU, WWW.PALACEIMAGINARIUM.HU

# Suzuki Majális

Napi 3 vonaljegy árért új Swiftbe ülhet  
Régi autót akár 500.000 Ft beszámlítással felárrel cserélhet új Suzuki

Nálunk most vizitdíj sincs!  
A tavaszi fáradtság ellen frissítse fel Suzukiját díjmentes átvizsgálással!  
2007-ben fix törlesztését most mi fizetjük Ön helyett!

Alapvető információk a Suzuki Plusz programról: A Suzuki Plusz program a Suzuki Magyarország Kft. által szervezett, a Suzuki Plusz program keretében működik. A Suzuki Plusz program a Suzuki Plusz program keretében működik. A Suzuki Plusz program a Suzuki Plusz program keretében működik.

**Suzuki Plusz**  
Budapest 1116, Kondorosi út 5/a  
T.: 06-1-464-7000, www.suzukiplusz.hu



Lévai Anikó dedikált

# „Ani! Albright!”

A Budafoki úton, a Fidesz-irodában Lévai Anikó délután hat órakor kezdte könyvének dedikálását, és este fél tízkor még várakoztak néhányan. Legalább négyszázszor írta le a nevét, és címezte a dedikálást, hiszen úgy háromszázan jöttek el, akik közül többen, több könyvet is tettek a szerző tolla alá.

Akár az Üvegtigrisből, ebből a műből is egy-egy mondat már szálló ige lett, mint például ez: „Ani! Albright!”. De ne vágjunk a dolgok elébe. A Könyhaablakból – Lévai Anikó szakácskönyve, amely nemrég jelent meg – bátran mondhatjuk, nem egy szakácskönyv a többiek sorában. Különlegességét leginkább az adja, hogy a szerző Magyarország egyik legismertebb politikusának, a volt miniszterelnöknek, Orbán Viktornak a felesége. Bár Anikó nem politikusfeleségként tartja magát számon, hiszen – mint tréfásan fogalmazott – ilyen foglalkozás nincs, a rendkívüli érdeklődést elsősor-

ban mégis ennek a ténynek tulajdonítja. Azonban örül annak, hogy a szakácskönyvszerkesztést is megpróbálhatta, kipróbálhatta.

– Az életem egyik fontos szabálya, hogy a jókedvűen, együtt végzett munka közösséget kovácsol – mondja Lévai Anikó. – Nincs ez másképp a főzéssel sem: a főzés is munka, amelyet lehet jókedvvel és közösen vég-e-z-n-i, közösen a családdal, mert ez összetart bennünket. A főzés, az

Lévai Anikó

együttékezés maga a kovász a család életében. Ha volt valamilyen célom a könyvvvel, akkor az az, hogy egy-egy receptet próbáljanak ki, üljenek az asztal köré, egyenek egy jót, és közben beszélgessenek.

A könyv szerkezete a négy évszak ételeire épül. A receptek között történetek olvashatók, amelyek a szerző gyermekkorát, máskor a velünk élő történelmet idézik, vagy éppen a világban tett utazások nyomán politikusokhoz, eseményekhez kapcsolódnak.

Nem akarok poénnyilkos lenni, de mivel a könyv bővelkedik humorban, egyet hadd mondjak el a történetekből. *Madeleine Albright*, az USA első női külügyminisztere mesélte, hogy a fogadások, díszvacsorák során a vonalaira veszélyt jelentő falatokat udvariasságból megette ugyan, de a következő sóhajjal: „a hazámat szolgálom”. Történt, hogy Lévai Anikó miniszterelnök férje egy ilyen vacsorán meglátta, hogy olyan fogás érkezik, amelyet a felesége biztosan nem szeret. Nem tudta másképpen jelezni, hogy udvariasságból nem szabad visszautasítani az ételt, csak úgy, hogy ránézett Anikóra, és határozottan azt mondta: „Ani! Albright!”. A rejtjeles üzenet célba ért, Anikó megette, és túlélte a vacsorát. A könyv megjelenése óta azonban benzinkútnál, utcán és ahol megismerik, gyakran kiáltják felé: „Ani! Albright!”.

Végül is, aki elolvassa a könyvet, maga sem lehet biztos abban, hogy mi is valójában a sikerének titka.

Vincze Kinga

Terek, gondolatok, képzettársítások pasztellszínekkel ábrázolva

## Pozitív energiával feltöltött tájképek

Láng-Miticzky Gábor belsőépítész-festőművész tájképeinek ad otthont a Budai Klub Galéria június 4-éig. A kiállítás Oravecz György zongoraművész közreműködésével nyílt meg.

Láng-Miticzky Gábor tárlatát egykori iskolatársa, Horváth Péter Kornél belsőépítész nyitotta meg, aki először bemutatta az alkotóművészt, majd némi támpontot adva a festmények szemléléséhez, elemezte őket. Mint megtudtuk, a művész 1969-ben diplomázott a

Magyar Iparművészeti Főiskolán, belsőépítés szakon, ahol kiállítás- és bútortervezésre szakosodott. Még a rendszerváltozás előtt megtervezett és kifejlesztett egy olyan könnyen használható, egyedi, zsúrizett bútorsaladót, amely mind a mai napig számos lakótelepi lakásban megtalálható. A kilencvenes évektől azonban Magyarországot elárasztották a külföldi tömegtermékek, köztük bútorok is, amelyekkel a magyar tervezők, köztük Láng-Miticzky Gábor nem vehette fel a versenyt. Az alkotó ekkor for-

dult a tájképfestészet felé, és lett a Százados úti Művésztelep Egyesület, valamint a Magyar Alkotóművészek Egyesületének tagja. Az olajpasztellel, tojástemperával és vegyes technikával készült tájképeinek témája a természet nagyvonalú, ugyanakkor precíz megjelenítése. A mester kerüli a szigorú vonalakat és a zárt formavilágot, munkáira a visszafogott színek, a terek, a gondolatok, valamint az érzelmek együttes ábrázolása jellemző.

Farkas Annamária



### A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata kétfordulós pályázat útján felajánlja megvételre az alábbi ingatlanát

Megnevezés	HRSZ	Terület (m²)	Övezet
Bp., XI. ker. Fatörzs utca	1613/18	1.080	L6-M XI/3
Bp., XI. ker. Fatörzs utca	1613/19	1.072	L6-M XI/3

**Az ingatlan jellemzői:**

- Övezeti besorolás: lakóövezet, a 15/2000.(VI.21.)ÖK. sz. rendelettel jóváhagyott KSZT előírásai szerint építhető be.
- Beépítés lehetősége:
  - beépíthetőség: 15%
  - szintterületi mutató: 0,4
  - építménymagasság: 7,5 méter
  - legkisebb telekméret: 1000 m²
- A beépítés feltétele összközmű megléte.

**Egyéb feltételek:**

- A pályázat érvényességének feltétele a megajánlott vételár 5%-ának megfelelő ajánlati biztosíték (bánatpénz) előzetes megfizetése, melyre vonatkozó befizetési csekk a Városüzemeltetési Igazgatóság Vagyongazdálkodási Osztályán beszerezhető, illetve átutalással is teljesíthető az alábbi bankszámlaszámára – OTP Bank Rt. 11784009-15511001 (közlemény rovatban fel kell tüntetni: „bánatpénz a „1613/18” illetve „1613/19” hrsz-ú ingatlan pályázata” tárgyában). A pályázat sikertelensége esetén az ajánlati biztosíték a döntést követő 8 napon belül visszafizetésre kerül. Sikeres pályázat esetén az ajánlati biztosíték a vételárba történő beszámítással annak részét képezi.
- Fizetés módja: A vételárát egyösszegben, készpénzben vagy banki átutalással a szerződés hatálybalépését követő 8 napon belül kell megfizetni.
- A Vagyongazdálkodási Bizottság határozza meg, hogy a legkedvezőbb ajánlatok közül hány, illetve melyik pályázó kerül meghívásra a második versenytárgyalásos fordulóra, ahol a licitlépcső 500 000-Ft.

**A pályázatok benyújtásának határideje:** 2007. június 15. (péntek) 12.00 óra.

A pályázatokat zárt borítékban „Pályázat” megjelöléssel a Budapest Főváros XI. Ker. Újbuda Önkormányzata

Városüzemeltetési Igazgatóság Vagyongazdálkodási Osztály (1113 Budapest, Bocsai út 39–41.) címére postán, vagy személyesen a Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 5. II. em. 203. szobájában lehet benyújtani.

A pályázatokat az önkormányzat Vagyongazdálkodási Bizottsága a benyújtást követő első ízben megtartandó bizottsági ülésén értékeli. A bizottság fenntartja azon jogát, hogy a pályázatot indokolás nélkül eredménytelennek nyilváníthatja.

A pályázat nyertese az elbírálást követő 8 napon belül köteles a szerződést megkötni. A szerződés hatálybalépésének feltétele, hogy az elővársárlásra jogosult Budapest Fővárosi Önkormányzata elővásárlási jogát ne gyakorolja.

Bővebb felvilágosítást az ingatlanról a 381-1309 és 381-1310 telefonon kapható.



## IV. Újbudai Ünnepi Könyvhét

május 31.–június 3.

A könyvhét gondolata 1927-ben született a neves újságíró és művészettörténész, Supka Géza ötletéből, és először 1929-ben tartották meg.

Országosan 78. alkalommal rendezik meg az Ünnepi Könyvhétet – számos budapesti és vidéki helyszínen –, amely egyben a kortárs magyar irodalom ünnepe, valamint a 6. Gyermekkönyvnap is.

Kerületünkben immáron 4. éve rendezzük meg az Újbudai Ünnepi Könyvhétet. Idén 28 könyvkiadót tudtunk fogadni – akiknek a többsége újbudai székhelyű. A metró építése miatti új helyszínen, a Budai Skála mellett ismét térítésmentesen bocsátotta a pavilonokat a könyvkiadók, illetve -terjesztők rendelkezésére az önkormányzat.

A könyvheti rendezvényt számos irodalommal kapcsolatos koncerttel, felolvasással és közönségtalálkozással egybekötött dedikálással is színesíti, a helyszínen felállított színpadon és irodalmi kávéházban.

A szülőkkel kilátogató gyerekeket pedig naponta kézműves-foglalkozásokkal, játékokkal, táncokkal, bábelőadásokkal várják a szervezők.

A könyvheti kiállítással egybekötött vásárra mind a négy napon 10 órától 18 óráig várják az érdeklődők széles táborát.

Tánc, zene, divat

## Az elmúlt 60 év ruhái

Nagyszüleik és szüleik korosztálya, valamint a jelenkor divatjából tartottak bemutatót április közepén magyar, francia és német gimnazisták a Ciszterci Szent Imre Gimnáziumban.

Az Európai Unió által életre hívott Comenius-programon belül vállalták az újbudai, a rennes-i Saint Geneviève, valamint a hamburgi Hochrad iskola diákjai, hogy összevetik a három ország kultúráját a tánc, a zene és a divat terén a '40-es évektől kezdve egészen napjainkig.

A fiatalok ezért a saját otthonukban kutatták az elmúlt 60 évet: múzeumokban jártak, idős embereket kerestek fel, könyveket olvastak a témával kapcsolatban és az interneten gyűjtöttek érdekességeket. A három nemzet kultúrájának hasonlóságait, illetve különbségeit Budapesten, a Szent Imre Gimnáziumban vetették össze, és itt tartották meg az elmúlt 60 év ruháit felvonultató divatbemutatót. A gimnazisták az egyhetes programban tablókat is készítettek, amelyeket mindhárom iskolában bemutatnak majd.

(gp)

Bartók 32 / Karinthy Szalon

## Bukarest–Budapest Híd

Bukarest–Budapest Híd címmel Hunya Gábor gyűjteményéből rendhagyó, különleges tematikájú kiállítást rendeztek egy-szerre a Bartók 32 Galériában és a Karinthy Szalonban.

A román és magyar kortárs képzőművészetet képviselő kiállítást a fővédnök, Molnár Gyula polgármester és a támogató, Armanca Brindusa, a Budapesti Román Kulturális Intézet igazgatója nyitotta meg.

Hunya Gábor Bécsben élő közgazdász magángyűjteménye az egyetlen jelentős magyar gyűjtemény, amely élvonalbeli kortárs román és magyar képzőművészek munkáit foglalja magába. Hunya Gábor bécsi munkahelyén, a rangos közgazdasági intézetben – mely az európai gazdaságok össze-

gáltak a diktatúra kemény időszakában, többek között kifigurázták a Ceauşescu-rendszert. A kiállításon is látható Dumitru Gorzónak, az egyik legismertebb fiatal román művésznek provokatív rajza, amelyet a gyűjtőnek sikerült megvásárolnia. Szintén szerepel a kiállításon Gorzo Ceauşescu-portréja és Teodor Graur Leninje.

A politikusabb magyar műveket Náddler István, Pinczehelyi Sándor és Ujházi Péter Rákosi- és Kádár-korszakra reflektáló munkái jelentik, a fiatalabb generációból pedig Nemes Csaba (Elindul a tank) alkotásai, amelyek kivételes konkrétsággal és korrekt távolságtartással dolgozzák föl az aktuális magyarországi politikai történeteket.

Főművekkel van jelen a kiállításon a gyűjtemény számszerűleg



Hunya Gábor magángyűjteménye sok politikailag színezett művet is tartalmaz

hasonlításával foglalkozik – több mint másfél évtizede a román gazdaság alakulását, fejlődését kíséri figyelemmel. Közben elkezdte gyűjteni a magyar és román kortárs képzőművészek remekait.

A két ország képzőművészete különböző utakat járt be a rendszerváltás körüli években. Ugyanakkor egyazon térben szemlélve az alkotásokat, esetleges párhuzamosságokat is felfedezhetünk. Ilyen a mesterek politikai állásfoglalása a diktatúra idején. A román művészek provokatív módon rea-

is legjobban reprezentált művésze, El Kazovszkij, akinek expresszív szimbolizmusa most is meglepő. Hatalmas installációja, a Szakrális szekrény (1982) ma is időtálló alkotás. Birkás Ákos Fej című nagyméretű vászna a kiállítás egyik tengelye, amely köré többek között Vojnich Erzsébet, Bukta Imre, Györfly László, Záborszky Gábor szuverén képi világa sorakozik, műveik egy-egy hangsúlyos, nyomasztó periódusról tanúskodnak.

Deák Attila

KULTÚRA



Némelyik öltözet még ma is divatosnak számít

Fotók: Fodor Mirella

### AJTÓ? ABLAK? BUDALUX®

**AZ IGÉNYES, EGYEDI NYÍLÁSZÁRÓ!**

DECEUNINCK ötkamrás belga profilból, SIEGENIA német biztonsági vasalattal, hővisszaverő üvegezéssel – alapáron!

Minőség közvetlenül a gyártótól: Kelenföldön a Csurgói út 15-ből (208-5555, 208-4444 fax: 481-1095)

**AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS**



### ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

**SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és magnesskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLTETÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálat egyedi méretben is

SZOMBATONKÉNT –10%!



### AMRITA Jógaközpont

1111 Budapest, Bartók Béla út. 34.  
Tel: 20-9862737; 30-3608448  
[www.sziddhartastudio.hu](http://www.sziddhartastudio.hu)

Iyengar jóga, Hatha jóga, Pilates, Gerinctorna, Kriston Intimtorna, Kismamajóga, Babás jóga, Hordozókendő tanfolyam, Szakrális körtánc, Kiadványok, eszközök, táborok

### MEGNYITOTTUNK!

**100 Ft-os jellegű VEGYESKERESKEDÉS**

- konyhai felszerelések
- fürdőszobai kiegészítők
- tartók, tárolók
- háztartási vegyiáruk
- édességek, üdítők
- játékok, ajándéktárgyak

Nyitva tartás:  
H-P: 7<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
Sz: 7<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>  
XI. kerület  
Innyi József u. 38.  
(Posta mellett)









**Antenna Digital**  
**Családi csomag**  
**több mint 60 csatornával**  
**egy éven át** **0 Ft havi díjért.\***

**Rendelje meg a 06 40 50 50 40-es számon!**

Az igazi minőség megfizethetetlen, de Ön most egy éven át ingyen élvezheti. Digitális kép- és hangminőség, rugalmasan választható programcsomagok, 50 magyar nyelvű csatorna, elektronikus műsorújság... ez az Antenna Digital.  
\*A feltételek megtalálhatók a [www.antennadigital.hu](http://www.antennadigital.hu) weboldalon.

[www.antennadigital.hu](http://www.antennadigital.hu)

**antenna digital**



**Új ütem májustól!**

**SASAD**  
 RESORT

**XI. kerületi álomlakások**

- családi házas környezetben a Madárhegy lábánál
- változatos alapterület (40 – 129 m<sup>2</sup>) és elrendezés
- saját kerttérral, erkéllyel vagy tetőterasszal
- sportolási és kikapcsolódási lehetőségekkel

**Regisztráljon már most új ütemünkre!**

**249 99 99** [www.sasadresort.hu](http://www.sasadresort.hu)

**GTC** **A Member of the Deutsche Bank Group**



Gergely István szlovák és magyar válogatott is volt

# A kapus, aki hazamegy és hazajön

Gergely István a Domino-BHSE immár ötszörös bajnok vízilabdázója, akit a 2004/2005-ös mérkőzésorozat legjobbjának választottak meg, olimpiai bajnok lett Athénban, harmincszoros válogatott és olimpiai kerettag, 1976. augusztus 20-án, szlovákiai magyar családban született. A sportoló már 17 évesen szlovák válogatott lett. Első diplomáját Pozsonyban építész szakon szerezte, ma Újbudán lakik. Családja Dunaszerdahelyen él, ezért gyakran látogat haza, és minden időt gyermekeivel, a 11 éves Melindával, valamint a 3 éves Marcival tölt.

## Itthon otthon

Mindig mindenki Gergely Istvánként emlegette, akkor is, amikor az útlevelében és személyijében még az állt, hogy Stefan Gergely. Magyar útlevelet is kapott, a honosításhoz szabályos állampolgári vizsgát tett annak rendje és módja szerint, de ezzel nem lett magyarabb, mint addig, se kívül, se belül. A magyar válogatottban is épp olyan remek, mint amilyen a klubcsapatában. Korábban a kezdőcsapat első kapusa volt, a Kemény Dénes vezette magyar pólogárdában viszont eddig sokszor csupán a cserepad jutott neki. De tapasztalatból tudja, a kemény és fegyelmezett munka mindig meghozza a remélt eredményt.

## Diadalok

István valószínűleg a világ egyetlen aktív vízilabdázója, aki az egyik olimpián az utolsó helyezett csapatban szerepelt, a soron következőben azonban már az aranyérmes együttes kapusaként tündökölt. 2000-ben a szlovák válogatottal pont nélkül lett utolsó a sydney-i olimpián. Négy év múlva pontvesztés nélkül nyerte meg az athéni olimpiát a magyar válogatottal. Közben 2004-ben a Domino-BHSE csapattal még megnyerte az Euroligát is.

### Mit szoltál, amikor kiderült, hogy kimaradtál a válogatottból?

Kemény Dénes kezdettől sokat segített, és az ő bizalmának köszönhetem, hogy olimpiai és világ bajnok lettem. Most is nyilván igaza volt. Tavaly legalább tudtam nyaralni, utazni, strandvízilabdázni, pihenni kicsit. Voltunk Mallorcán és Balatonon is.

### Édesanyádék mit szoltak hozzá, mikor bekerültél a magyar válogatottba 2003-ban?

Nagyon büszkék voltak rám. Az, hogy magyar válogatott lettem, hogy sikerült világ bajnokságot és olimpiát, a Honvéddal pedig Euroligát nyerni, fantasztikus dolog.



A szülőknek boldogság, ha a gyerekük megvalósítja álmait.

### A 2000-es sydney-i olimpián és a 2001-es fukuukai vb-n is a szlovák válogatott kapujában voltál. Tartod velük a kapcsolatot?

Mindig jóban voltunk, és sokakkal ma tartom is a kapcsolatot. Ott csak az volt nehéz, hogy akármennyit is edzettünk, nem tudtunk kiugró eredményt elérni. A magyar bajnokság szerintem a legerősebb a világ bajnokságai között, aki itt megállja a helyét, az bárhol máshol fog tudni játszani.

### Miért szereted a kapusi posztot?

A kapuból irányítani lehet a védelmet, és átlátható a játék, sokszor jobban, mint ahogy egy mezőnyjátékos áttekintheti. És a kapuson van a legnagyobb felelősség, valamint a

legnagyobb teher is, amit én valahogy mindig szíviesen vállallok.

### Van egyáltalán valami a vízilabdában, amit nem szeretsz?

A legrosszabb a kispadon ülni, és tehetetlenül szemlélni az eseményeket. Onnan nem lehet segíteni. Csak gyülemlik a leve-zethetetlen feszültség.

### 17 évesen lettél szlovák válogatott. Hogy is volt ez az elejétől?

Az ottani válogatottal nyertünk Eb 8. helyezést Sevilleben, 9.-et Firenzében, 12.-et Sydneyben, meg az ominózus vb 11. helyet. Játsoztam Komáromban, Pozsonyban, Novakiban, Calgiariban Szardínián. Két évig Spanyolországban, Barcelonában, utána kerültem a Honvédba. Én eredetileg „csak” Dominósnak jöttem. A Honvéddal lettünk négyszeres bajnokok, játszottunk három Euroliga döntőt, idén Magyar Kupa.

### Igen, innen már ismerjük a történetet, és hogy állsz a tanulással? Már az építész diplomádon kívül gondolom.

A Budapesti Kommunikációs Főiskola kommunikáció-média szaka, és most a TF sportmenedzser szakán a magyarországi sporttámogatásról írom a diploma dolgozatomat.

### Több nyelvet is beszélsz. Azt mondják, mindegyik egy plusz diplomával ér fel.

Hát a magyaron kívül, ami az anyanyelvem, beszélek olaszul és szlovákul természetesen. Spanyolból most fogok nyelvvizsgázni, angolból pedig jövőre. Nem elég, ha anyanyelvi szinten beszél az ember, kell a vizsga is.

### Mit tervezel a jövőre nézve? Meddig folytatod a vízilabdát?

Azt mondják, a kapusok sokáig bírják, és én még négy-öt évet szeretnék játszani. Bármilyen legyen, amit a vízilabda után csinálni fogok, azt legalább olyan jól szeretném, mint jelenleg az élsportot.

Urbán Beatrix

Kettős avatás a Budai Sport Általános Iskolában

# Új műfüves sportpálya nyílt Kelenföldön

A Magyar Sport Napján, május 4-én új műfüves sportpályát avatott fel dr. Bács Márton alpolgármester a Bikszádi utcai Budai Sport Általános Iskola udvarán. A kerületi intézmény falain belül, a tavaly elhunyt legendás labdarúgóról, Bene Ferencről nevezték el az iskola egyik osztálytermét. A „keresztelőre” az egykori újpesti futballista fiát, ifj. Bene Ferencet is meghívták.

A tanulók örömmel fogadták az új műfüves sportpályát, és egy jókora csatákkal rögtön birtokba is vették, miután az alpolgármester, illetve Wieszt János, az önkormányzat Vagyongazdálkodási Bizottságának elnöke ünnepélyesen megnyitotta nekik. Az előregedett fák miatt ez a korábban kihasználatlan terület balesetveszélyessé vált, ezért az iskola vezetése úgy döntött, hogy sportpályává alakítja. Ennek megvalósulását részben önrőből, részben önkormányzati támogatásból, valamint szülői hozzájárulásokból és szponzori felajánlásokból fedezte az intézmény. Kiss Mihály, a Budai Sport Általános Iskola igazgatója az Egészséges Magyar Gyerekek Pedagógiai Program elkötelezett híve. A vezető – heti többszöri sportolási lehetőséggel – igyekszik felébreszteni a tantesztületben az egészséges felnőtt szemléletet, ehhez viszont biztosítani kell a feltételeket. Az új sportpálya kiválóan alkalmas a röplabdázásra vagy a lánbteniszre, mérete miatt azonban elsősorban az alsóbb tagozatosok élvezhetik majd. Az intézmény további terve egy új csarnok létesítése, amelyhez

az önrész már biztosított, a fennmaradó összeget európai uniós pályázatokból, önkormányzati támogatásból és szponzorok bevonásával szeretnék kipótolni.

Az iskola már többéves hagyománya, hogy egy-egy híres magyar sportolóról nevez el egy helyiséget. Idén a hetvenhatos magyar válogatott és ötszörös gólkirály, Bene Ferencről, az UTE futballistájáról kereszteltek el a földszinten egy tantermet: a tájára ifj. Bene Ferenc és egy focista kisdíák helyezett el közösen egy névtáblát. A Bene Ferenc-terem kincse az egykori futballcsilag dedikált meze.

Farkas A.



Ez még csak a kezdet: a műfüves pálya után egy csarnok létesítését is tervezik

## ÚJRA NB I-ES CSAPAT ÚJBUDÁN

Május 29-én az Újbuda Lágymányosi TC felnőtt csapata az NB I-es FC Fehérvár felnőtt csapatát fogadja barátságos mérkőzésre Kelenföldön, a Kővirág sor utcai új műfüves labdarúgó pályáján. A mérkőzés kezdési ideje 18.30. Várjuk szurkolóinkat és a labdarúgást szerető minden sportbarátot.



### Kondorosi lakónegyed

Budán, a XI. kerületben

Szeretnek itt...

- Itt szeretnek olvasgatni
- Itt szeretnek reggelizni
- Itt szeretnek játszani
- Itt szeretnek pihenni
- Itt szeretnek családot
- Itt szeretnek felébreszteni

Szeretnéd 0% önerővel, havi 70 000 Ft-ért?

Lakáslízing!

garzon

9,7 millió Ft - től

másfél szobás lakás

12,8 millió Ft - től

2 szobás lakás

15,6 millió Ft - től

4 szobás lakás

30,9 millió Ft - től

Telefon: 203 7876, 06 20 801 2286, 06 20 387 8714  
www.kondorosi.hu

Akciós fizetési ütemezés választása esetén a vételár 90%-a beköltözéskor fizetendő.  
Minden lakáshoz konyhabútort adunk ajándékba!